

BANCO TCHEVERRIA

Fundado en 1717

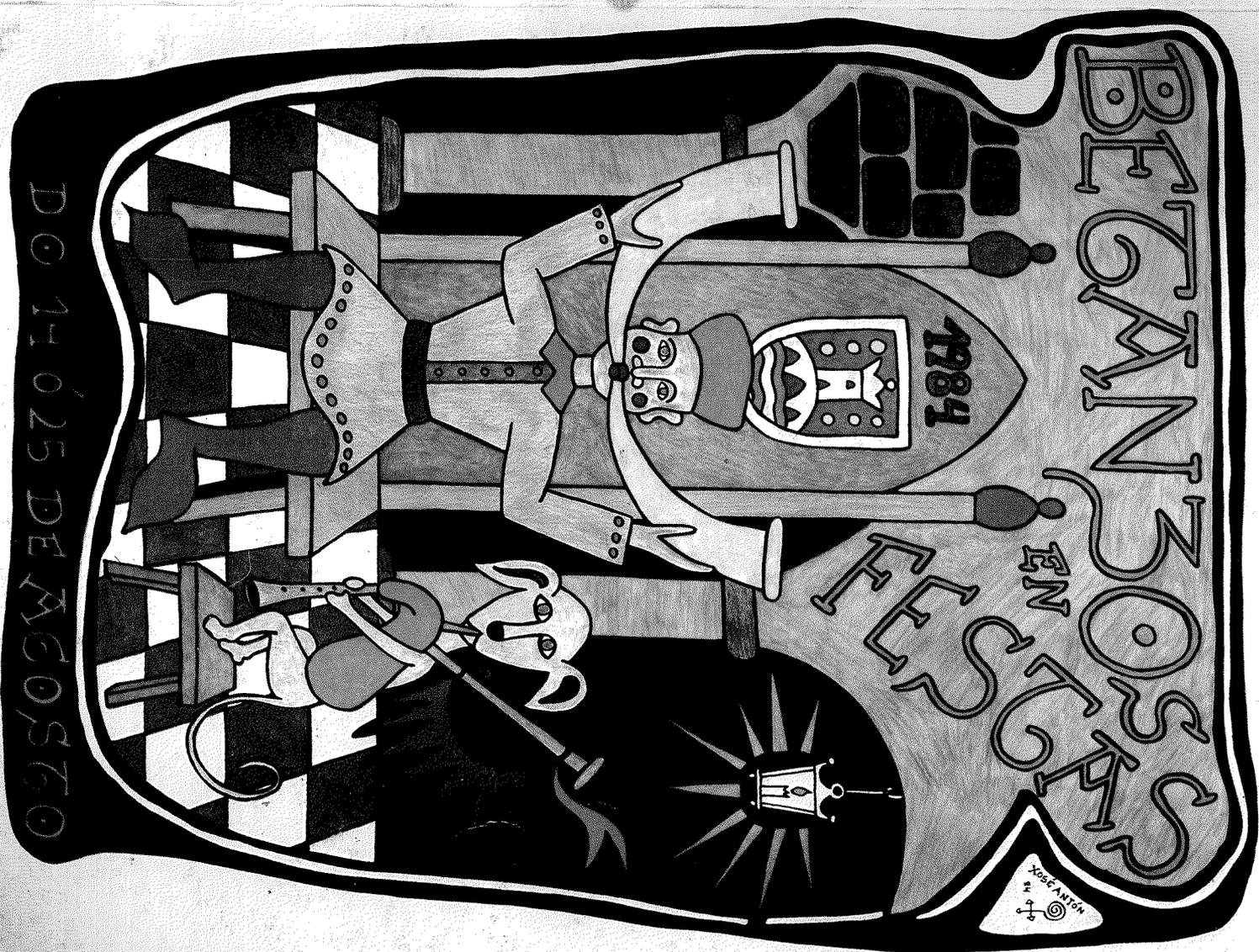
Casa Central:

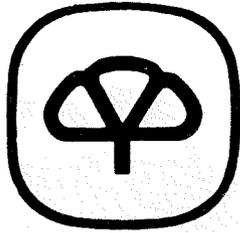
Cantón Grande, 36

BETANZOS

El Banco de BETANZOS
al servicio de GALICIA

FIESTAS 1984. BETANZOS





MAPFRE

GRUPO ASEGURADOR

Delegado en Betanzos:

Aparicio Rivas López

C/. Castilla, n.º 12
(Estación de Servicio)

Teléfono 77 14 08

BETANZOS

**Antes de contratar un seguro
consúltenos sin compromiso**

B E T A N Z O S

Fiestas

Patronales

de

SAN ROQUE

1984

EDITADO POR:

COMISION DE FIESTAS

IMPRIME:

LUGAMI

FOTOGRAFIAS:

FERSAL - MASACA

DIBUJO PORTADA:

XOSE ANTON

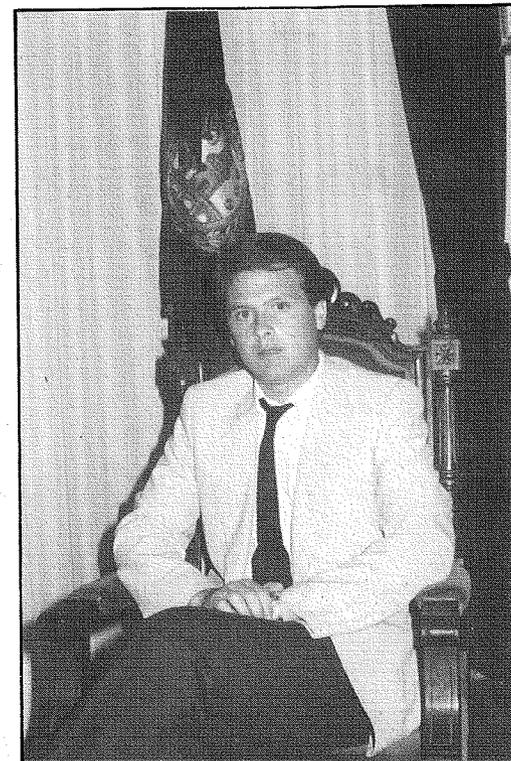
Depósito Legal: C. 838-84



(Fotografía Masaca)



O ALCALDE SAUDA



Betanzos celebra as súas Festas Patronais cunha convocatoria aberta a participación. Damos pois, a benvinda mais cordial os visitantes e forasteiros que acuden a esta alegre cita.

A Festa é un dos fenómenos comunitarios mais característicos, que se traduce no noso Concello nunha ensalación da amizade e a convivencia. A nosa capacidade de diversión é un dos activos que fai mirar con esperanza o porvir do noso pobo.

Quero espresar o recordo mais cariñoso os betanceiros que non poderán acompañarnos. Teremolos presentes na Festa o traveso da nosa lembranza.

Debo recoñecer, tamén, o inmenso esforzo e o desinteresado sacrificio que ven despregando a Comisión de Festas, soio espricabre polo seu amor a Betanzos. Estou convencido que o seu resultado, coa colaboración de todos, será certamente positivo.

A todos, saúde e felicidade.

Antolín Sánchez Presedo

Fdo. - Antolín Sánchez Presedo

Componentes de la Comisión de Fiestas

Presidente de Honor:

ANTOLIN SANCHEZ PRESEDO
Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de Betanzos

Presidente efectivo:

EDMUNDO ROEL GARCIA
MARIA DE L. TIZON PEREIRO
MARIA DEL CARMEN MELLID PENA
MARGOT MENDEZ
JOSE ILLOBRE MARTINEZ
JUAN MANUEL VILLAVARDE NUÑEZ
JOSE M.^a DOPICO DIZ



SALUDA

Una vez más me dirijo a todos los brigantinos para agradecerles su colaboración, al igual que a mis compañeros de Comisión, puesto que sin su ayuda sería imposible conseguir que las Fiestas en honor a San Roque sigan siendo de las más importantes de Galicia.

Deseo que en estas fiestas reine la alegría en nuestra Ciudad y que todos unidos hagamos de ella lo que todos deseamos: prosperidad.

Un cordial saludo.

EDMUNDO ROEL GARCIA

Presidente de la Comisión de Fiestas

Saluda

de la

Reina de las Fiestas

Mi deseo, como REINA de las FIESTAS de este año, así como el de las damas, las que amablemente me prestan su colaboración, es que todos vosotros, betanceiros y visitantes, compartais con nosotros la alegría de estos días, que serán inolvidables para nosotras gracias a vuestra colaboración y a la gran labor realizada por la Comisión Organizadora de los festejos de este año.

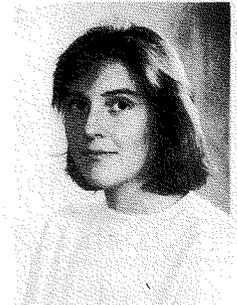
Un cariñoso saludo.

Nuria Pedreira del Río

REINA DE LAS FIESTAS Y
DAMAS DE HONOR 1984



Mª del Carmen Díaz Teijo



Cristina Romay Sánchez



Cristina Veiga Veiga



Nuria Pedreira del Río



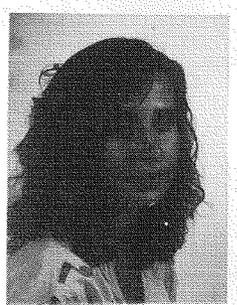
Beatriz García Veiga



Sara Suárez Fernández



Ana Alvarez García



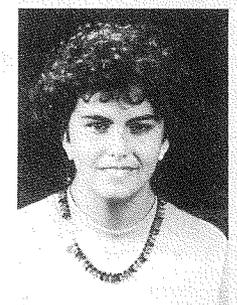
Carmen Carabel



Reyes Carabel Pedreira



Natalia Pedreira Dopico



Silvia Represa Veiga

*Saludo
de la
Reina
Infantil*

Con motivo de estas fiestas las Damas y yo queremos saludar a todos los niños y niñas de Betanzos, así como a todos los que nos visitan estos días.

Deseando, que con la misma alegría que yo siento, participéis de estos días de fiesta y que todos lo pasemos muy bien.

Verónica Rivera Pérez

REINA INFANTIL DE LAS
FIESTAS Y DAMAS DE
HONOR 1984



Natalia Rivera Pérez



Mª José Brea Ares



Vanessa Seijo Siso



María Neira del Río



Laura Garma Otero



Verónica Rivera Pérez



Carolina Gómez Pedreira



Ana Costoya Medín



Cristina Doportto Santos



Mª Isabel González Esmoris



Lourdes Suárez Fernández



Silvia Sánchez Otero



Patricia Pita Paz



Mª Dolores Lagoa Varela



Graciela González Suárez

DIA 4:

Concierto del Dúo de violín y piano Gustavo Díaz Santurio y Francisco Javier Chao Mato
Salón Liceo a las 21 horas

DIA 13:

Coral Polifónica de Betanzos. Ofrecerá un selecto programa de música clásica y popular
Salón Liceo a las 21 horas

Del 11 al 26 de agosto:

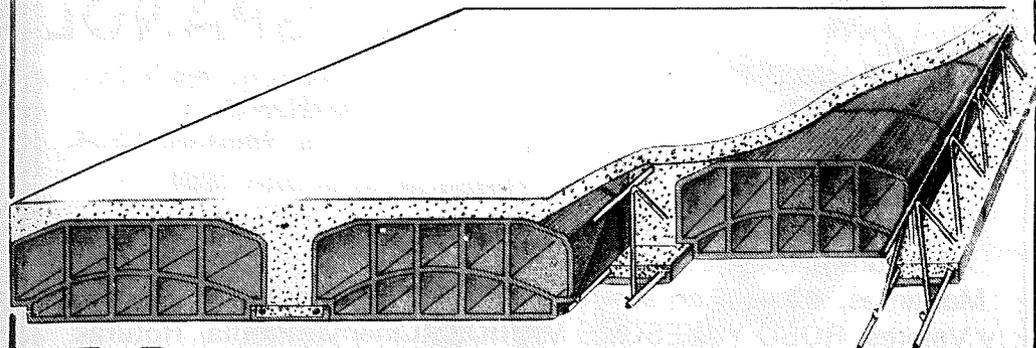
Exposición de "ARQUITECTURA POPULAR GALEGA". Confeccionada por el Colegio
Oficial de Arquitectos bajo la dirección de D. Pedro de Llano Cavado.

Coincidiendo con su inauguración actuación de un grupo gallego

Lugar: Bajo Museu das Mariñas. Organiza: GRUPO UNTIA - Seminario de Estudios Mariñáns

Patrocina: Delegación de Cultura - Excmo. Ayuntamiento de Betanzos.

FORJADOS



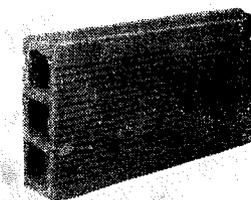
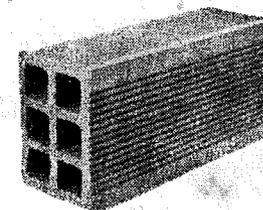
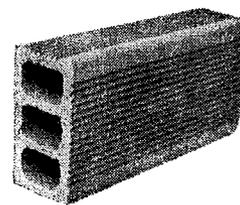
**Manuel
RIVERA**

Viguetas Armadas de Hormigón y Cerámicas

Distribuidor de

Cerámicas **Campo**

FORJADOS LADRILLOS Y BOVEDILLAS



Fábrica: CARRETERA DE MADRID, Km. 575 (COIROS)

Oficina: Argentina, 13 - 1.º

Telfs.: 77 20 46 - 77 18 80

BETANZOS



LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

**MEDALLA DE ORO AL MERITO
EN EL SEGURO**

Compañía de Seguros Reunidos S.A.

Fundada en el año 1864

Seguros de Incendios, Vida, Accidentes, Automóviles,
Responsabilidad Civil, Individuales, Transportes (Terrestres,
Marítimos, Aéreos, en sus modalidades de Cascos, Mercancías
y Valores) ROBO Y RIESGOS VARIOS (Cinematografía, Roturas,
Pedrisco, Crédito, Ingeniería, Averías de Maquinaria,
Constructores Etc.

LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

**Un siglo de experiencia aseguradora. Agencia en Betanzos:
Auto-Escuela Loureda - Telf. 77 02 61**

RANCHO "CHIMI - CHURRI"

**Si quiere comer
"linda parrillada"
no lo duden... visiten el
*Chimi - Churri***



CARRETERA GOLADA, Km. 60

Telf. 77 20 76

Roibeira - BETANZOS

JOYERIA

Pico

PLATERIA

RELOJERIA

Plaza de García Hermanos, 4

Rúa Traviesa, 18 - Teléfono 77 20 58

BETANZOS

Foto FERSAL



Estudio - Reportajes - Fotografía Industrial

Cámaras y Material para Foto y Cine

C/ Venezuela, 10
Telf. (981) 77 16 10

BETANZOS

BARRAL

JOYERIA - RELOJERIA - PLATERIA



Extenso surtido en relojes de todas marcas



Plateros, 12
Teléfono 77 13 03

BETANZOS



Servicio Oficial OPEL

LA INGENIERIA ALEMANA A SU ALCANCE

TALLERES BRIGO, S. L.

CONCESIONARIO OFICIAL
DE



Motocultores
Motosegadoras

TRACTORES

Tractores
International



Y TODA CLASE DE APEROS



SERVICIO OFICIAL

Pegaso S.A.



VENTA DE TURISMOS DE OCASION

Carretera de Castilla, 114 - 116 - Tels. 772353 - 771160

BETANZOS



Café Versailles

Ambiente selecto



Plaza García Hnos., 8 - Telf. 77 25 57

Betanzos

J. NAVEIRA

Pulido, Abrillantado y Barnizado de

PARQUETS

TERRAZOS

MARMOLES

Colocación de Parquets y Tarimas
nacionales y extranjeras

Francisco Blanco, 2 - 3.º -:- Telf. 77 11 32

BETANZOS

En este momento

BAYER

le recomienda para esta zona

Antracol 10450-77 Cat. A
contra el mildiu

Euparen 7052-70 Cat. B
contra podredumbre en viñas,
frutales y huertas

Pomarsol forte 7451-70 Cat. B
contra abolladura y moteado

Gusathion M.S. 7284-70 Cat. C
contra agusanado y pulgones

Metasystox R 7455-70 Cat. C
contra pulgones

Bayfolán S 3794-77
abono foliar

Baytex 7448-70 Cat. B
contra moscas de los establos

Bayleton 5WP 12909
contra oidio en frutales y viñedo

Gusathion 20% 6332 Cat. C
contra escarabajo



BAYER HISPANIA COMERCIAL, S. A. - Vía Layetana, 196

Departamento Fitosanitario - Barcelona - 9

DISTRIBUIDOR PARA ESTA ZONA:

VICENTE DE LA FUENTE

Plaza García Hnos. 9 - Teléfonos: 77 02 09 - 77 07 01

BETANZOS

ESTACION DE SERVICIO

LAS CASCAS



Las Cascas

Teléfono 77 09 57

BETANZOS

Construcciones en general y
Venta de Pisos

Ramiro Noya Sánchez

Teléfono 77 18 08 - Particular 77 27 37

CASTRO - PONTELLAS - Betanzos

EL REGIMIENTO PROVINCIAL DE BETANZOS

Por José Raimundo Núñez Lendoiro
Cronista Oficial de la Ciudad de Betanzos

Los regimientos Provinciales aparecen regulados en la "Recopilación de la Ordenanza" del 31 de Enero de 1734. De los treinta y tres que se crean para toda España, seis serían gallegos y entre ellos el "Regimiento Provincial de Betanzos" abarcaría la Provincia de su nombre y la de La Coruña, dada la pequeña extensión de esta última.

En el reparto de plazas, armas y explosivos, se le concedían a nuestro Regimiento 700 vestidos, 700 armas y 10 quintales de pólvora. Una Adición a la Ordenanza que los creara fechada en El Pardo el 28 de Febrero de 1736, señala nombres, divisas y otras normas, entre ellas se establece la escala 27, divisa verde y vestimenta que distinguiría al Regimiento.

"El vestido de Sargento se compondría de casaca de paño blanco venticuatreño, con dos galones de plata en la manga, uno ancho y otro angosto; chupa de paño de color azul, verde o amarillo de la misma calidad, y calzones de paño como la casaca, con un valor total de 238 reales.

El vestido de soldado llevaría casaca de paño veintidoseno, chupa de paño azul, verde o amarillo veintidoseno y calzones de paño blanco como la casaca, con valor de 157 reales.

Los Tambores llevarían la casaca de paño veintidoseno del color de la divisa del Regimiento, guarnecida de franja ancha y mediada según la última moda, chupa de paño blanco veintidoseno, guarnecida con ribete del color correspondiente y calzones del paño, color y calidades de la casaca, con precio de 261 reales.

Sería el menaje una camisa de lorenzana y corbata de bocadillo, un sombrero con galón liso de hilo, un par de zapatos, un par de medias de color, un frasco de madera del ayte, guarnecido de bronce, un porta-frasco de



Uniformes del Regimiento Provincial de Betanzos en la Guerra de la Independencia, por Jose M^a Bueno.



ante, liso, un cinturón liso igualmente de ante, una cartuchera para once cartuchos, una correa de baqueta de Moscovia, para el fusil, una mochila de lienzo y un par de botines de lienzo.

Los tambores además de este equipo llevarían un cinturón guarnecido con su franja y un porta-caja guarnecido con franja, cordón y borla de estambre.

Los Sargentos llevaban en la manga un galón de plata ancho, de vara y media de largo y tanto ellos como los Cabos de Escuadra, a manera de ribete de las mangas, un galón de plata más angosto y de la misma longitud.

El menaje de los granaderos consistía en una bolsa de baqueta granadera, de Moscovia, una barretina con su fontancho de piel de oso, y la manga del color de la divisa guarnecida por la costura de galón blanco de estambre y normas. Como armamento un sable y una hacheta.

Posteriormente, en una llamada Declaración se introducían algunas variantes indumentarias, consistentes en cuanto al vestuario que sería en general blanco, de paño, con calidad igual para la casaca y calzón, y la chupa y vuelta de la casaca del mismo color que señalare a cada provincia el Inspector General de Milicias.

En los Tambores las casacas de paño serían del color de las vueltas de las de los soldados, la chupa, vuelta y calzón de paño blanco, las casacas con franjas y los porta-cajas guarnecidos según el parecer de cada provincia.

Se predicaba mejor calidad para los trajes de los Sargentos, con un borde y galón sentados en la manga, ancho de tres dedos, en tanto que las mangas de los cabos llevarían sólo un borde al canto con el de los sargentos, de plata u oro según fuere elegido, en consonancia con los botones del uniforme en general, cuya materia sería estaño o metal.

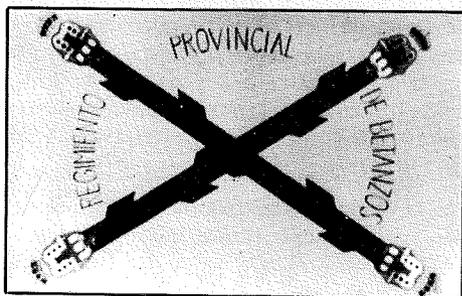
Respecto a las banderas se menciona en la Adición, capítulo VII. Cada Regimiento tendría tres, todas de tafetán blanco. La coronela llevaría las armas reales en el centro, las otras dos, la Cruz de Borgoña, en cuyos cuatro remates «podrán tener los escudos de las armas de la provincia y el rótulo del nombre de ella en lo alto de cada una, tendido al ancho de la bandera, con astas de once pies de alto, incluso regatón y moharra» (1).

Antes de fallecer D. César Vaamonde Lores, hizo entrega a D. Francisco Vales Villama-



Granadero del Regimiento Provincial de Betanzos (1808-09) estatuilla conmemorativa de la exposición Militar-84 (FOTO FERSAL)

rin de dos de las banderas del Regimiento Provincial de Betanzos, que obraban en su poder desde 1937, con el fin de que las guardase hasta que se garantizara por la ciudad de Betanzos su conservación, en la actualidad se custodian en el Museo de La Real Academia Gallega en maltrecho estado. Una tercera que recordamos dentro de una caja en el Archivo Histórico Municipal, desapareció en el traslado efectuado al Hospital de San Antonio cuando se restauró el Palacio Consistorial en 1976.



Bandera del Regimiento Provincial de Betanzos, reproducción de la expuesta en Militar-84 en La Coruña.

Una carta del Conde de Itre fechada en Santiago el 18 de Febrero de 1849, da traslado de una Real Orden según la cual todos los Sargentos, Cabos, Tambores y Soldados de los Regimientos de Milicias que se hubiesen restituido a sus casas desde los Regimientos, se les permitiera usar el uniforme como propio "Para que lo usen cuando les parezca", sin exigirles más devolución que la del armamento a las Justicias, las que impedirían que vendieran el vestuario (2).

En un documento sin fecha pero cuyo

contenido enlaza con respuestas del año 1779 del Archivo Municipal de Betanzos, justifica gastos del alquiler "Por cuenta del arbitrio establecido para Vestuario, Cuarteles y Subsistencia de Milicias Provinciales", gravemente que suscitó numerosas réplicas en la Junta del Reino de Galicia, hasta el extremo que su planteamiento produjo deseos de extinción de las Milicias.

ACUARTELAMIENTO

Uno de los primeros problemas que surgieron y que fué general para todos los Regimientos gallegos fue el alojamiento. En Betanzos se soluciona provisionalmente mediante el alquiler de viviendas a particulares, lo demuestra un reconocimiento al "Cuartel del Reximiento Provinzial de esta Ciudad, que a su efecto franquearon los Caballeros Teniente Coronel, Comandante y Sargento maior de el propio Cuerpo, presenciales a la Inspección que se hizo por mi de su actualidad: Y hallé, que dicho Cuartel no contiene comodidad alguna, con que pueda satisfacerse al destino que se le ha dado: Por que se compone de 3 pequeñas cassetas, pertenecientes a 3 diferentes Dueños: Su fábrica débil y muy deteriorada poco adaptable al intento: Su localización a espalda de la antigua muralla de el Pueblo, imposibilita el remedio de que no desaoguen las inmundicias de el Cañón Comun, que corre por la Calle alta y superior a las Casas de Cuartel... Hallé asimismo que siendo una de las referidas 3 casas destinada a la Custodia de las armas, está situada esta Pieza con separación de las dos casas de Cuartel, mediando otra casa de un vecino, pero de tan extraña fábrica aquella casa y reducida, que no permitiendo su entrada alguna a la luz se hace imposible aún en el medio del día en que la reconocí servirse por la escalera, y por lo mismo en su caso, se hace uso de una de sus ventanas a la calle para sacar los Fusiles y más armas... "Pagaban de alquiler anual 1.225 reales de vellón, siendo intención del escrito el demostrar que con cargo a los arbitrios establecidos para el mantenimiento de las Milicias, podría construirse un Cuartel de nueva planta "Que en ningun lugar más propio al intento en esta Ciudad, por su capacidad, por su localización, ymediación a la fuente, entrada al Pueblo por el Camino de Castilla, extensión de su salida al Campo principal de la Ciudad, y proporción para construir Cuartel razonable, con separación de Cuerpo de Guardia, cuartos para su Oficial y los de Prisión, Cuadras para camas de Sargentos, Civos, Soldados y Tambores, Calabozos... y mas utiles" (3). El dictamen antecedente efectua-



Escudo en piedra que figuraba en la fachada del cuartel del Provincial de Betanzos.

do por el maestro de cantería Francisco Ontegüeira, era la base para promover gestiones ante el Ayuntamiento.

El caballero Teniente Coronel y Comandante del Regimiento se dirige al Sr. Corregidor D. Diego Merino Zapata el 22 de Julio de 1779, mediante escrito que firma en "Pisón ymediato a Betanzos", en el que energicamente solicita una urgente resolución sobre la concesión de terrenos, con el fin de efectuar los planos para el nuevo cuartel. El 30 del mismo mes se convoca Ayuntamiento para el día siguiente, llegada la hora no puede celebrarse sesión por "No poder componer, por su corto número Ciudad", hecho que comunica al solicitante Caballero Comandante D. José Somoza de Monsoriu el Alguacil Mayor y Regidor más antiguo D. Pedro Antonio Couceiro, por razón "De hallarse en Santiago al Santo Jubileo".

Continuaron las gestiones sin resultados, pues en 1785 estaba destinado para cuartel el edificio Archivo construido por el ingeniero Don Feliciano Miguez entre 1763 y 1770, realiza los proyectos de reconversión el también ingeniero Don Antonio López Sopena, tampoco en esta ocasión se llevarían a cabo las obras. En Julio de 1791 el ingeniero militar Don Fernando de Gaver firma un segundo proyecto y vuelve a ocurrir lo mismo (4).

Se quedaría sin cuartel propio nuestro Regimiento si no contara con el altruismo de uno de sus coroneles, el Excmo. Marqués y Señor de Mos, quien dona su palacio en la calle del Alfolí, esquina a la plaza de Paio Formoso, para acuartelamiento de sus tropas. Este palacio es reconstruido en 1818, en él permanecen hasta que el 9 de Abril de 1839 ocupan "Tres cuadras del lado izquierdo del edificio del Archivo", el inventario aparece firmado por el Subteniente Abanderado del primer Batallón de Voluntarios de Galicia, por orden de su comandante y ante Don Antonio Parada escribiente del Ayuntamiento Constitucional de la Ciudad.

El palacio que donara el Marqués de Mos, fué en su mayor parte derribado en el último trimestre de 1967; para la construcción de viviendas, el escudo e inscripción que figuraba en su fachada se encuentra en el Museo das Mariñas de Betanzos.

ORGANIZACION

Las circunstancias históricas atravesadas por este Regimiento, bien en tiempo de paz enviando a sus casas muchos de sus miembros, o en llamamientos para intervenir en defensa de la Nación, motivaron que su estructura variase en consecuencia.

Nos dice Cornide refiriéndose a Betanzos (siglo XVIII) "Uno de los regimientos de milicias del Reino lleva el nombre de esta ciudad y la plana mayor se halla establecida en ella. Puedense acuartelar dos Batallones de Infantería, y un escuadrón de caballería sin incomodidad".

Se produce uno de los servicios en el año 1793, ante una inminente guerra con Francia, el 9 de Octubre de 1793 el Marqués de Mos dirige una carta a Don Antonio González Alameda que dice: "Habiendo resuelto el Rey que el Regimiento de su cargo salga de su demarcación con destino a la ciudad de Valladolid, se lo participó a Vm. afin dequecon arreglo aloque prebiene la Real Declaración se encargue deel reemplazo xeneral deel y de todas las causas pendientes que seallan en poder del Asesor D. Jacobo Cordido y el escribano del mismo regimiento Freire aquiens conesta fecha comunico esteaviso. Remito a Vm. los tres adjuntos certificados que estavan para despacharse afin deque Vm. ynmediatamente de la orden para su reemplazo; y luego que esten aprobados los soldados se entregarán al Sargento Villagomez, que deve quedar en esa Capital para la custodia del Cuartel y Casa de Armas y dequedar Vm. enterado

mandará el correspondiente aviso. Dios Guarde a Vm. Muchos Años Coruña..."

En esta época constaba de:

Plana Mayor

Coronel el Excmo. Señor Marqués de Mos.
Teniente Coronel Don José de Oreiro.
Ayudante Mayor el Capitán Don Pasqual Escario.
Otro Aiudante Don José Maria Gonzalez Villamil.
Capellan Don Joaquin de Martin.
Capellan Don Diego Martín Maceiras
Cirujano Don Miguel de Soto
Maestro armero Don José del Río
Subteniente de Vandera Don Joaquin de Ponte y Araujo.
Subteniente de Bandera Don Josef de Otero

Primera Compañía

Capitan, Don Jacobo de Verea
Teniente, Don Josef Vermudez de Castro
Subteniente, Don Joaquin de Ponte

Sargentos		Tambores		Cavos		Soldados		TOTAL
1º	2º			1º	2º			DE PLAZA
1	2	1		4	4		64	76

En el ajuste del mes de Abril de 1793, figuran premios a favor del Tambor Mayor, primero y segundo Pifanos, entre otros. Para las restantes compañías prescindiremos del cuadro de suboficiales y tropa, por ser practicamente iguales en número, a excepción de los tambores que aumentan en uno más.

Segunda Compañía

Capitán, Don José Benito Romero Taboada
Teniente, Don Bernardo Gonzalez Villamil
Subteniente, Don Manuel de la Sierra

Tercera Compañía

Capitan, Don José Vicente Romay de Jimenez
Teniente, Don Isidro Bermudez
Subteniente, Don Felipe de Senra.

Cuarta Compañía

Capitan, Don Hugo de Vernas
Teniente, Don Antonio Otero
Subteniente, Don Antonio Montes

Quinta Compañía

Capitan, Don Joseph Maria de Parga
Teniente, Don Francisco Antonio de Breijo
Subteniente, Don Miguel Gaioso de Mendoza

Sexta Compañía

Capitan, Don Joaquin de Ponte
Teniente, Don Bartolomé Blanco
Subteniente, Don José Cordido

Septima Compañía

Capitan, Don Fernando Vermudez
Teniente, Don Salvador Varela (Fallece en este año)
Subteniente, Don Joaquin Diaz y Ponte

Octava Compañía

Capitan, Don Juan Diaz Montalvo
Teniente, Don José de Quiroga y Quindós
Subteniente, Don Pedro Vázquez Pimentel.

Asimismo contaba el Regimiento con una Compañía de Cazadores y otra de Granaderos.

En la relación antecedente figuran apellidos de prestigiosas familias mariñanas, caballeros que participaron en la Guerra de la Independencia, algunos como Don Joaquin de Ponte llegó a ser General, Don José Quiroga y Quindós Coronel de su propio Regimiento y todos honrando a su Regimiento con hechos heroicos, cubriendo de gloria momentos históricos como más adelante veremos.

En otros no menos trascendentales años, en 1823, componían el Regimiento seis Compañías, formadas por demarcaciones y en proporción al número de vecinos, que figuraban como sigue:

Primera Compañía

Betanzos, coto de su nombre, Coruña (Crendes y Sta. Maria de Vigo), Miraflores, Coto de Villamorel, Coto de Muniferral, Coto de Oza, Pruzos, su coto y Mesía.

Segunda Compañía

La Coruña, coto de su nombre, Cayón, Coto de Anzobre, Bergantiños, Ervoedo y su coto, Miraflores, Coto de Cambre, Valle de Barcia y su coto.

Tercera Compañía

Monfero, Pruzos, Betanzos, Coto de Oza, Coto de Parada, Coto de Fervenzas, Coto de Mezonzo, Sobrado, Mesía, Mellid, Abeancos, Boente y Arzúa.

Cuarta Compañía

Puentedeume, Coto de Perbes, Coto de

Leiro, Coto de Callobre, Monfero, Caaveiro, Ares, Mugardos, Ferrol (Brion) y sus cotos, Coto de Esmelle y Coto de Jubia.

Quinta Compañía

Neda, Coto de Anca, Coto de Pedroso, San Saturnino, Coto de Sedes, Trasancos, Ceadeira, Narahío y su coto, Santa Marta de Ortigueira y Puentes.

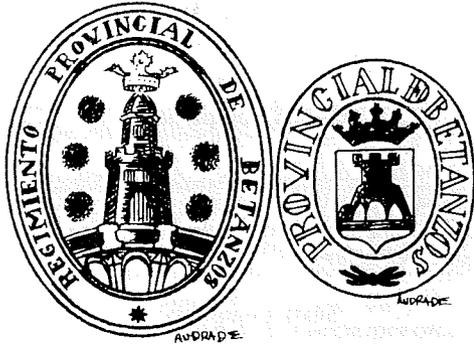
Sexta Compañía

Mesía, Arzúa, Vendaña y su coto, Coto del Deán, Folgoso, Bergantiños, Coto de Ardaña, Rus, Villaprego, Valle de Barcia y Soandres (5).

Cuando surgía alguna vacante por fallecimiento o retiro, el Ayuntamiento procedía a seleccionar entre los presentados la persona idónea, que situaba en primer lugar, a continuación los restantes con el fin de "Probeerla en persona de Conducta, Valor y aplicación usando la Ciudad porsus Rexidores de las facultades que V.M. le tiene concedida". La resolución del acuerdo era pasada al Inspector General de Milicias y una copia de este oficio al Coronel y Comandante del Regimiento. Así se hizo el 27 de Abril de 1806 para el nombramiento del Capitan de la Segunda Compañía (6). Igualmente cuando surge el empleo de Coronel, al ser agregado el Marqués de Almeiras a la cuarta División de Granaderos Provinciales, ocasión esta en la que se propone en primer lugar a Don Joaquin de Ponte ya capitán.

HISTORIAL

Para entender la imposibilidad que hasta el momento ha habido para poder confeccionar un pequeño resumen de las acciones en que intervino nuestro Regimiento, veamos una carta que dirige el Ayuntamiento al Excmo. Sr. Inspector General de Milicias: "Esta Ciudad aunque tendría la mayor satisfacción en auxiliar la organización de su Regimiento de Milicias Provinciales, con el utensilio de camisas y más de que carece y V.E. le encarga, se halla en circunstancia de no poder hacerlo a causa de ser una de las que por su localidad han padecido más en la Invasión y Estancia de los Enemigos en ella, en cuya desgraciada época no solo HA PERDIDO EL ARCHIVO DE SUS PAPELES que ha sido victima del furor de ellos, sino también de todo el omenaje y equipo de su Casa Consistorial lo que agregado ala escasez de sus Fondos le ymposibilitan de atender a las consideraciones justas que



SELLOS DEL REGIMIENTO PROVINCIAL DE BETANZOS

Año 1818. Puente de tres arcos bajo torre sin tortillos timbrado por corona real abierta. Tamaño igual al original.
Año 1828. Puente alomado de tres arcos con bezantes de oro en lugar de tortillos, timbrado por corona real abierta. De igual tamaño que el original.

V.E. desea, en lo que tendría el mayor placer como lo tiene en ausiliar a dicha operación en cuanto alcancen sus Facultades. Dios Guarde a V.E. muchos años, Betanzos en su Ayuntamiento a 13 de Febrero de 1815. Excmo. Señor: Manuel Pérez, Manuel Roldan y Gil, Feliciano Vicente Faraldo, D. Pedro Nicolás Pérez. Aquerdo de esta M.N. y M.L. Ciudad de Betanzos. Benito Manuel García Pérez" (7).

Nos hemos visto obligados a recurrir a hojas de servicios y propuestas para ascensos de militares que sirvieron en este Regimiento, para poder componer su historial.

Iniciamos esta andadura con la propuesta para Coronel de Don Joaquin de Ponte, como anteriormente indicamos con el fin de sustituir al Marqués de Almeiras Excmo. Sr. D. Vicente Suazo de Mondragón Mon Tapia Asimo Taboada, del que se dice "Capitán más antiguo de dicho Regimiento y actual de Granaderos y Graduado de Teniente Coronel: Ha que sirve a V.M. en dicho Regimiento 38 años, 2 meses y 11 días... Hallóse con la Compañía de Cazadores en la Ría del Ferrol en los meses de Enero y Febrero de 77, hizo funciones de Ayudante en la Asamblea de 88 por la falta de los propietarios y las desempeño cumplidamente: De Guarnición en la villa de Ares y Plaza de La Coruña desde 23 de Octubre de 80 hasta 3 de Abril de 83 en cuyo tiempo sirvió un año de Abilitado y lo era cuando se retiró el Regimiento a la Capital. Se mantuvo en ella sobre las Armas con su Compañía desde 2 de Diciembre de 90 hasta 2 de Enero de 91 en virtud de orden superior se le comisionó varias veces para la ynstrucción de Reclutas y la

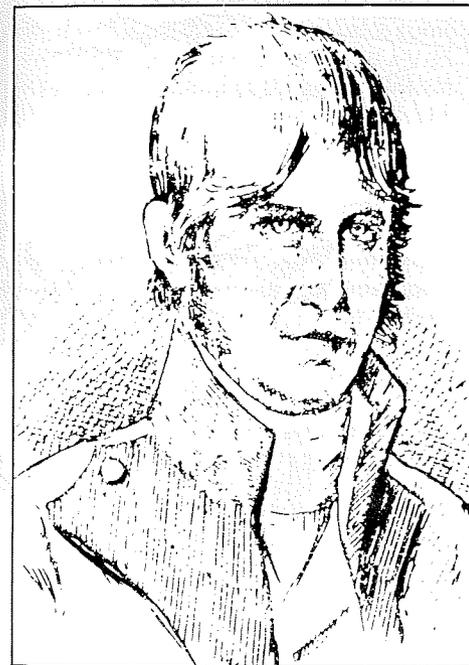
ha de desempeñado con el maior Celo e inteligencia. Se puso sobre las Armas en 12 de Setiembre de 92 con su compañía de Granaderos para marchar a la Coruña alaformación de la Dibisión de este Reino que pasó a la Provincia de Guipuzcoa, en cuja plaza obtuvo su ascenso de Capitán de fusileros: En 1º de Marzo de 93 se puso sobre las Armas y con el Regimiento se halló en las Guarniciones del Ferrol, Coruña y Quartel de Valladolid, hasta 1º de Noviembre de 94 que pasó a Capitán de Granaderos y marchó a incorporarse consu Compañía que se allava acampada sobre las Alturas de Egosque en el Reino de Navarra, del que marchó con ella unida al resto del Batallón de Granaderos a la villa de Vergara, y se alló en las retiradas en las Provincias de Alaba y Vizcaia hasta la Paz que se retiró con el Regimiento; en los 10 de Diciembre de 95 con la Dibisión de Granaderos y Cazadores, desde 1º de Abril de 99 en la Coruña 2 meses, Acampado a las ynmmediaciones del Puente de Jubia un año y 2 meses; en cuyo tiempo hizo 5 salidas con dicha Dibisión a las Alturas de Chamorro..." (8) Interrumpimos los servicios prestados por este noble caballero por falta de las restantes hojas.



General D. Martín La Carrera.

Intervino en la expedición de Portugal de 1807, en la Batalla de Riosco el 14 de Junio de 1808 mandado por el General Blake y en las siguientes acciones que aparecen en la hoja de servicios de otro gran soldado "El Teniente graduado de Capitán Don Antonio Ponte" quien sirvió en nuestro Regimiento desde el 8 de Junio de 1808, "Se halló en la acción del 16 de Marzo de 1809 en Abades,

mandada por el General Don Nicolás Mahy, donde fué hecho prisionero de guerra, y se incorporó en el Regimiento el 14 de Abril del mismo año, habiéndose hallado en la acción de las Riveras de Piquind, mandada por dicho General, el 7 v 8 de Junio en el Puente San Payo mandadas por el Brigadier D. Martin de la Carrera, el 18 de Octubre en Tamames, en 23 de Noviembre en Medina del Campo, el 28 en Alba de Tormes, mandando el Exército y acciones el General Duque del Parque, desde cuya fecha no tubo acción de guerra su Regimiento en atención a que hallándose destinado en barios Pueblos de Extremadura, pasó en Quadro desde Campo Mayor a la Ciudad de Betanzos, en virtud de la entrega que hizo de toda la gente al de la Princesa, y llegó a aquel punto el 14 de Julio de 1810, y existió en él hasta el 27 de Febrero de 1811, que pasó ala Coruña y Ferrol de guarnición, y el 1º de Octubre del mismo año lo verificó ala de Lugo y enseguida ala de Mondoñedo y Oviedo, hallándose en la entrada que hicieron los Enemigos en el Principado de Asturias, en 6 de Noviembre de 1811 y en 7 de Febrero de 1812 pasó al Regimiento Voluntarios de la Corona que se hallaba en el mismo principado, y existió en él, hasta que lo verificó al 2º de Asturias en 1º de Marzo del mismo año, existiendo



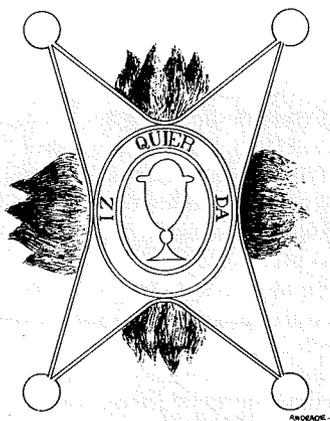
El General Blake.

con el a la expedición que hizo el Brigadier D. Pedro Dabalos en el indicado Principado en

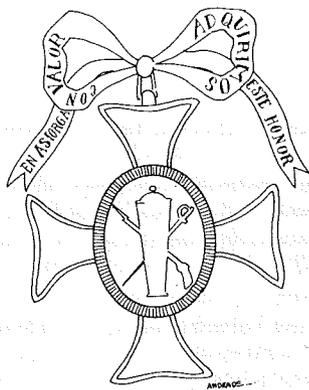
Mayo del mismo año, y existió hasta que evacuaron los franceses aquel punto. Pasó al sitio de Astorga el 6 de Julio del mismo, y permaneció hasta el 19 de Agosto que se rindió la plaza, habiendo sido destinado su Regimiento para la conducción de la guarnición Enemiga ala Villa de Pontevedra en Galicia, y existió en ella hasta Noviembre del mismo que fué destinado al Regimiento de Aragón que se hallaba en Quadro en la Villa de Vivero, y de esta pasó ala de Mondoñedo y en Marzo de 1813 lo verificó ala Plaza del Ferrol, en Mayo del mismo ala de Lugo y de esta en Junio del mismo ala de Betanzos, y en Julio ala de la Coruña, hasta Octubre de idem que pasó ala de Orense y permaneció en ella hasta Marzo de 1814 que pasó a la de Lugo, y en Setiembre del mismo ala de León, siendo procedente dicho Regimiento del Exército de Reserva de Galicia..." (9).

El ejército de Galicia se formó con la agrupación de los distintos Regimientos, entre ellos el de Betanzos, razón por la cual en muchas de las acciones de guerra aparece con el Ejército de la Izquierda entre otros, así ocurre cuando el general Don Nicolas Mahy intenta tomar la plaza de León, en esta ocasión envía un escrito al "Sr. Presidente y Junta Provincial de Betanzos", donde dice: "No puedo menos de manifestar a V.S.S. el valor e intrepidez con que se han portado estas valerosas tropas en las acciones que por mi izquierda tuvieron sobre León en los días 4 y 7 del corriente, entrando en aquella Ciudad de un modo imponente, y logrando consternar al enemigo cogiéndole varios prisioneros, y entre ellos un Comisario de Guerra, un Cirujano, un Boticario, algunos caballos y 9 carros de galleta, habiendo conseguido igualmente que evacuasen aquella Ciudad. Por mi derecha también hubo movimiento el 5, habiéndose antepuesto el enemigo, pero salió bien escarmentado y con bastante pérdida; y por mi centro se vatió la vanguardia el 6, con igual denuedo y bizarría, consiguiendo encerrar al enemigo en la Plaza, haciéndole muchos muertos y heridos, intimando la rendición y logrando consternarle del modo más imponente, habiendo tenido por nuestra parte muy poca pérdida en todos los puntos, aunque hasta ahora no he recibido los detalles.

Informado ya por el Comandante General de la Vanguardia de la firmeza y bizarría con que se han batido estos dignos defensores de la Patria, les he concedido en nombre del Rey N.S. Don Fernando VII un grado a todos los sargentos y cabos que se hallaron en



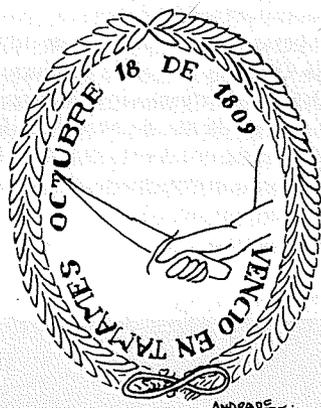
Cruz de distinción del 6º Ejército (izquierda).



Cruz de distinción de Astorga (sitio).



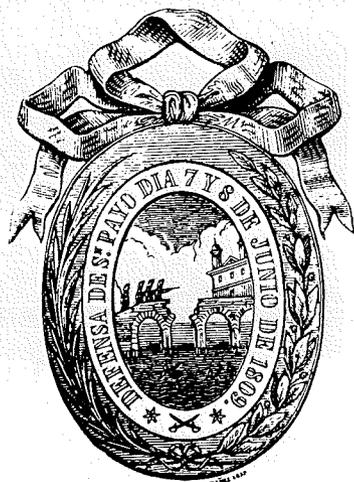
Medalla de distinción de Medina del Campo.



Medalla de distinción de Tamames.



Cruz de distinción del Ejército de Asturias.



Escudo de distinción de Pontesampaio.

Autor de los dibujos Juan Manuel Andrade Vidal.

estas acciones, y a los soldados que han sido heridos un mes de permiso de mi bolsillo por la gloria que he tenido en que se hallan vatido con tanto valor las tropas que tengo el honor de mandar y recomendando a S.M. a los Señores Oficiales y Sargentos, los que se han



El Mariscal Ney.



El Marqués de la Romana, don Pedro Caro y Surrera, Pintado por Vicente López.

distinguido, para que sean premiados como corresponde; todo lo que comunico a V.SS. para su satisfacción, y que si estas valerosas tropas no hacen más progresos es por su poco número y falta de armas. Dios que a V.SS.m.a. Cuartel General de Villafranca, 12 de Junio de 1.810. Firmado Nicolas Mahy" (10).

Sería interminable el detallar condecoraciones y ascensos, pueden suponerse, pero desde la Flor de Lis de Francia, la Cruz del Ejército de la Izquierda, la del Batallón de Medina del Campo, las medallas de Tamames y del Ejército Asturiano, hasta el escudo del Puente San Payo, fueron distintivos que el Regimiento Provincial de Betanzos mostraba en las pecheras de sus heroicos soldados.

Una vez que el Archivo Histórico de Betanzos se encuentre clasificado podremos encontrar otros datos con que ampliar este escueto trabajo, lo que nos permitirá adentrarnos en la historia militar y conocer detalles de este Regimiento, al que debería levantarse un merecido monumento conmemorativo.

NOTAS

- 1.- Juntas del Reino de Galicia. E. Fernández Villamil. Instituto de Estudios Políticos. Madrid 1.962. pags. 181.
- 2.- Obra citada, llamada 77 pag. 186
- 3.- Archivo Municipal de Betanzos. Carpeta Regimiento Provincial de Betanzos. Milicias Provinciales. sin signatura.
- 4.- Feliciando Miguez y los Ingenieros Militares en Betanzos. Anuario Brigantino 1.982. J. Ramón Soraluze Blond. pg. 102.
- 5.- Arch. Municipal de Betanzos idem.
- 6.- Archivo del autor.
- 7.- Arch. Municipal de Betanzos idem.
- 8 y 9.- Arch. Municipal de Betanzos idem.
- 10.- Archivo del autor. Copia del original desaparecido tomada de puño y letra por el mismo en 1.966. Libro de Acuerdos del mes de Junio de la Junta de Arma-mento de Betanzos Junio de 1.810.



PORCELANOSA
CERAMICA



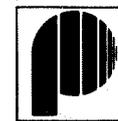
 *Gine Colodri pils*



Suministros Vía-Mar, S. A.

Materiales para la Construcción

Distribuidor Oficial de:



PORCELANOSA
CERAMICA

EXPOSICION Y VENTAS:

c/ Argentina, 28 - Telfs. 77 21 90 - 77 21 11

Exposición en Avda. Fraga Iribarne, s/n

ALMACENES: Telf. 77 19 86

≡ **BETANZOS** ≡

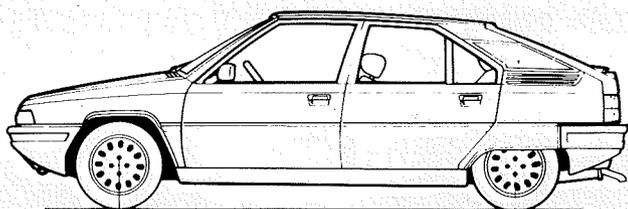
CONCESIONARIO DE



COCHES USADOS COMO NUEVOS
GARANTIA 6 ESTRELLAS



CITROËN



Ventosa e Hijos, S. A.

VENTA Y EXPOSICION:

Avda. Fraga Iribarne, s/n

Teléfonos 77 24 11 - 77 24 90 - 77 17 51

BETANZOS

Servicios oficiales de las motosierras:

JONSEREDS y OLEO - MAC

Cadenas OREGON para todas las motosierras



Si le pagan con este talón, cobrará.
Palabra del Banco de Bilbao.



BANCO DE BILBAO

Plaza Garcia Naveira, 39 - Teléfono 77 06 11

BETANZOS

Talleres Betanzos



CHAPA - PINTURA

Calle del Muelle, s/n

Telfs.: | Taller 77 28 03
| Part. 77 21 88

BETANZOS

Taller de Chapistería y Pintura

Jesús

Basteiro

Fernández

Potro carroceros para todo tipo de automóviles
SERVICIO DE GRUA

Teléfono 77 13 53
Particular 77 17 88

**LAS CASCAS
BETANZOS**

Mármoles

Peldaños | Betanzos

NUEVO
REVESTIMIENTO
"MARVI"



Apartado de Correos, 17 - Tels. 771700 - 771851
BETANZOS (LA CORUÑA)

Casa Estrada



- Comidas
- Bodas
- Banquetes

Teléfono 77 01 58

BETANZOS - INFESTA



“BAR KIKO”



especialidad en marisco

Ribera, 133 - Teléfono 77 14 16 - BETANZOS

Dragados y Construcciones, S. A.

AO SERVICIO DA
CONSTRUCION EN
GALICIA

OFICINAS:

WENCESLAO FERNANDEZ FLOREZ, N.º 11

TELEFONO 26 70 00

LA CORUÑA

 **COMERCIAL
MADISS y Cotema, S. L.**

Distribuidor oficial en exclusiva para la provincia de
La Coruña y Pontevedra

Registradoras y material de oficina

PIONEER - GRUNDIG - SANYO - FISHER

SERVICIO TECNICO

Manuel Castro Allegue

Venezuela, 30 :: Teléfono 77 15 19 :: **BETANZOS**

“Talleres Campaño”



CHAPISTERIA Y PINTURA

POTRO CARROCERO Y BANCO PARA TODOS LOS MODELOS DE AUTOMOVILES

SERVICIO DE GRUA

Las Cascas, 31
Teléfono 77 11 07

BETANZOS



**¡ESTO ES INCREIBLE!
MI CONCESIONARIO FORD ME OFRECE
6 AÑOS DE GARANTIA
DE CHAPA Y 3 AÑOS*
DE MECANICA.**



* Durante 3 años
(1 año de garantía, más 2 años
de Seguridad Mecánica Ford) ó 100.000 Km.



En todos los modelos:

ORION, FIESTA, ESCORT, SIERRA y GRANADA

En Gasolina y Diesel

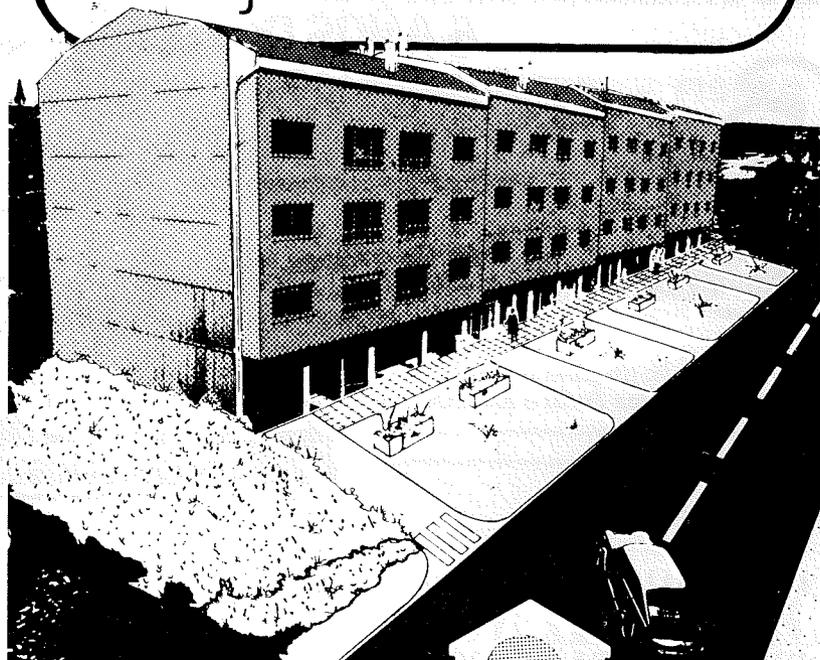
Talleres GAYOLO

Concesionario Oficial

Telfs. 77 16 58 - 77 09 33

BETANZOS

¿busca un buen piso
y no quiere pagarlo
de lujo?

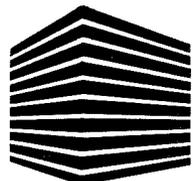


SI NECESITA UN PISO DE CALIDAD,
NI MUY GRANDE NI PEQUEÑO
Y NO ESTA DISPUESTO A PAGAR "CAPRICHOS"



edificio
RIOSOL

nosotros lo tenemos.



Provibesa

PROMOCION VIVIENDAS BETANZOS, S. A.

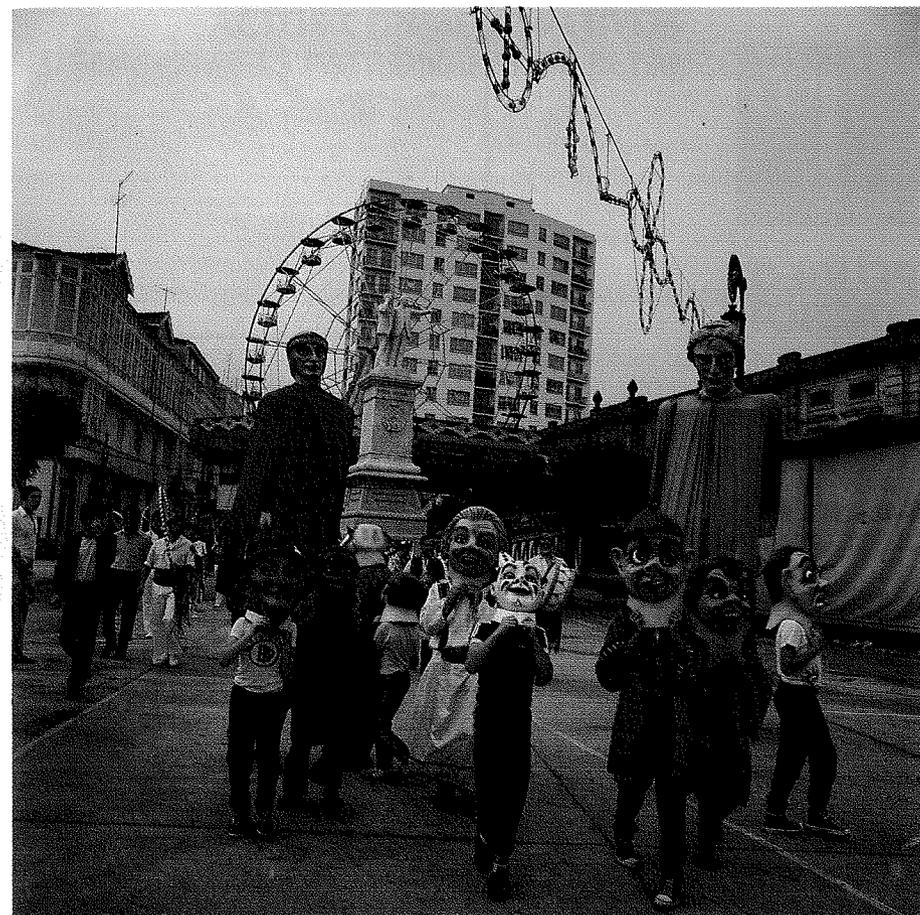
C/ Argentina, 13-1.
Telf. 77 18 80
BETANZOS

FACILIDADES DE PAGO HASTA 15 AÑOS
Y MAS BARATOS QUE LOS
DE PROTECCION OFICIAL.

Edificio RIOSOL, en LAS CASCAS
carretera a Oza de los Ríos

CON LA COLABORACION
FINANCIERA DE

¡Ultimos pisos!

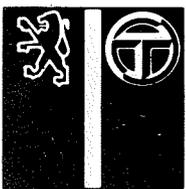


(Foto Fersal)

PROGRAMA OFICIAL
DE FIESTAS
1984



DECLARADAS DE INTERES TURISTICO



**PEUGEOT
TALBOT**

MANUEL REY

Concesionario

- **Automóviles Peugeot - Talbot.**
- **Camiones y Autobuses Renault.**
- **Motores Marinos desde 34 HP. hasta 600 HP.**

BETANZOS.-Avda. de La Coruña, 11
Telf. 77 17 11 (6 líneas)

EL FERROL.-Ctra. Castilla, 209 - 215
Telfs. 31 11 00 - 31 11 04

CABAÑAS.-Ctra. General, s/n
Telf. 43 21 03 (Proximamente)



RENAULT
Vehículos Industriales

**MASTECONOLOGIA
MEJOR SERVICIO**



ACTOS CONMEMORATIVOS DE LAS FIESTAS PATRONALES DE BETANZOS 1984

La Comisión de Fiestas de Betanzos invita a los ciudadanos de nuestro municipio y a los forasteros a disfrutar del amplio programa de actividades culturales, recreativas, religiosas, deportivas y festivas en general, que se desarrollarán en nuestra ciudad en honor a San Roque, Santa María del Azogue y Os Caneiros.

EL DIA 14 DE AGOSTO COMIENZAN OFICIALMENTE LOS FESTEJOS

Con el disparo de una salva de bombas de palenque a las 10 de la mañana y el repique de la campana de la Torre del Reloj Municipal, comienzan el día 14 los festejos brigantinos de 1984. Un grupo de gaitas y la Fanfarria de Crevillente recorrerán las calles y plazas de la ciudad, acompañados de los populares gigantes y cabezudos, interpretando dianas y alboradas.

La Sesión Vermouth será ofrecida a las 13 horas en la Plaza Francisco Blanco con la intervención del conjunto musical Fanfarria de Crevillente.

PRESENTACION DE UNA MONOGRAFIA SOBRE BETANZOS DE LOS CABALLEROS

Con una tirada de 25.000 ejemplares, será presentada a las 12 horas en la sala capitular del Concello Municipal, una publicación monográfica titulada "Betanzos de los Caballeros", que cuenta con el patrocinio de la empresa Compañía Española de Coca-Cola, S.A. La publicación será distribuida gratuitamente en todos los países de habla castellana.

CORONACION DE LA REINA DE LAS FIESTAS

En un acto solemne, que tendrá lugar en la Plaza de la Constitución a las 20,30 horas, se procederá a la coronación de la Reina de las Fiestas 1984, señorita **NURIA PEDREIRA DEL RIO**, quién será acompañada de las comitivas oficiales y la Comisión de Fiestas.

PREGON

Una vez coronada la Reina de las Fiestas, el Iltsmo. Señor Don Francisco Vázquez Vázquez, Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de La Coruña y Diputado al Congreso Nacional, pronunciará desde el balcón central del Ayuntamiento el clásico Pregón.

Con posterioridad a este acto singular, será ofrecida en la Pista Brigo una cena-baile en honor de la Reina de las Fiestas y las Damas de la Corte con la animación de la orquesta LOS MAGOS DE ESPAÑA.

INICIACION DEL V CAMPEONATO DE AJEDREZ "CIUDAD DE BETANZOS"

En el claustro del ex-Hospital de San Antonio se iniciará, a las 17 horas, el V Campeonato "Ciudad de Betanzos" de Ajedrez, en el que intervendrán ajedrecistas de todo el país gallego. Este evento del juego-ciencia está organizado por el Club de Ajedrez de Betanzos y cuenta con el patrocinio de la Comisión de Fiestas.

INNUMERABLES ATRACCIONES

Todo el recinto comprendido por la **Plaza Hnos. García Naveira, Plaza Galicia, Alameda y Cantones** estará ocupado, en los lugares reservados a tal fin, por diversos establecimientos recreativos desde los más sofisticados ingenios mecánicos hasta la vertiginosa Noria Gigante, no faltando la clásica "pulpeira" y el **tío-vivo**, constituyendo en su conjunto polifacético un considerable atractivo para todos los gustos del público.

Día 15

A las 10,00 horas, disparo de bombas de palenque, dianas y alboradas a cargo de un Conjunto de Gaitas, Danzas Gremiales, Majorettes brigantinas, la Fanfarria de Crevillente y gigantes y cabezudos.

Pasacalles a cargo de la Banda Municipal de La Coruña.

A las 10,30 horas, "V Marathon Ciudad de Betanzos", partiendo de la Plaza García Hermanos. Organiza "Peña Buenos Aires", con la colaboración de la Comisión de Fiestas.

A las 12,30 horas, concierto por la Banda Municipal de La Coruña en la Plaza de la Constitución, bajo la batuta del Maestro Groba.

A las 13,30 horas, Sesión Vermouth en el Barrio de Las Cascas, amenizada por la Fanfarria de Crevillente.

A las 18,30 horas, Coronación de la Reina Infantil **VERONICA RIVERA PEREZ**. Pregón de Fiestas a cargo del joven brigantino Javier Gándara Martínez.

A las 19,30 horas, en la Iglesia de Sta. María de Azogue, Misa Solemne en honor de la Co-patrona de la Ciudad, y al término de la misma saldrá la procesión desde Sta. María hasta Sto. Domingo, con la participación de las autoridades, agrupaciones y bandas reseñadas, honrando a nuestro excelso Patrón.

A lo largo de todo el día se celebrarán las partidas finales de Ajedrez del "V Trofeo Ciudad de Betanzos".

A las 22,00 horas, Gran Verbena en la Plaza García Hermanos, amenizada por la orquesta **ALKAR**.

Día 16

A las 10,00 horas, disparo de bombas de palenque, dianas y alboradas a cargo del Conjunto de Gaitas, Danzas Gremiales, Majorettes brigantinas, Gigantes y Cabezudos.

Todos estos grupos amenizarán durante toda la mañana la gran feria de productos del país, que se celebrará en nuestra Ciudad.

A las 18,00 horas, Fútbol "TROFEO CIUDAD DE BETANZOS". Encuentro que disputarán los equipos VETERANOS DEPORTIVO de La Coruña y EL BRIGANTIUM. Este trofeo está patrocinado por PORCELANOSA-Suministros VIA MAR.

A las 19,30 horas, tradicional FUNCION DEL VOTO, en la Iglesia de Sto. Domingo, con participación de Autoridades bajo mazas, Comitiva Real, Agrupaciones y participación de la Escuela de Gaitas de Ortigueira.

A las 21,30 horas, gran verbena en la Plaza García Hermanos, amenizada por la Orquesta **CINEMA**, que interrumpirá su actuación a las 12 de la noche para proceder a la elevación del majestuoso **GLOBO DE BETANZOS**, construido por la Familia Pita, a continuación espectacular sesión de fuegos de artificio, que culminará con la quema de la monumental **FACHADA**.

Esta exhibición estará a cargo de la **PIROTECNIA ROCHA**, de Oza de los Ríos.

La verbena continuará hasta altas horas de la madrugada con la Orquesta

CINEMA

Día 17

II REGATA DE PIRAGUISMO

A partir de las seis y media de la tarde se disputará la "II Regata de Piragüismo en el Río Mandeo", organizada por el Club de Piragüismo Ria de Betanzos y con el patrocinio de la Comisión de Fiestas.

Decenas de piraguas, representativas de diversos clubs gallegos, participarán en tal popular competición.

BOXEO

Una excepcional velada de boxeo será disputada a las diez y media de la noche, en la Plaza Hnos. García Naveira, con la participación de destacadas figuras de este deporte de Galicia y León.

Día 18

I EXCURSION FLUVIAL AL CAMPO DOS CANEIROS, DE RENOMBRE INTERNACIONAL

Los actos del **DIA DOS CANEIROS** comenzarán a las 10 de la mañana con el disparo de una salva de bombas de palenque para saludar al vecindario y a sus invitados y forasteros, anunciando este gran acontecimiento popular brigantino.

Un grupo de gaitas y la Fanfarria de Crevillente recorrerán la ciudad interpretando dianas y alboradas.

En la Plaza de Enrique IV (Eira Vella), la Fanfarria ofrecerá un concierto, Sesión Vermouth, a la una de la tarde.

Desde las primeras horas de la mañana comenzarán a desfilar hacia Os Caneiros, río Mandeo arriba, las numerosas embarcaciones fluviales que llevarán a miles de personas a la singular romería, cantada por poetas y ensalzada por propios y ajenos.

En el **CAMPO DOS CANEIROS** actuarán desde las primeras horas de la tarde los grupos de gaitas y la Fanfarria para animar la fiesta campestre.

La comitiva formada por las autoridades municipales y la Comisión de Fiestas zarpará del embarcadero del Puente Viejo a las cinco de la tarde, fijándose su arribo al **CAMPO DOS CANEIROS** a las seis.

A las 10 de la noche comenzará la jira de retorno a Betanzos en sorprendentes filas de lanchas engalanadas e iluminadas, entre canciones, música y juegos de serpentinatas y confetti, culminando una jornada de original belleza y alegría.

Coincidiendo con la llegada de la caravana fluvial al Puente Viejo, a las 23 horas, se ofrecerá una sorprendente exhibición de pirotecnia con el disparo de fuegos aéreos y acuáticos.

En la Plaza Hnos. García Naveira la orquesta **GRAN PARADA** animará una verbena, que se prolongará hasta altas horas de la madrugada.

Día 19

Se iniciará la jornada con el disparo de una salva de bombas de palenque a las 10 de la mañana.

CICLISMO

A las 10 de la mañana, se disputará la prueba ciclista Vuelta al Pedrido (cuatro vueltas) entre los numerosos integrantes de los equipos de la Categoría Cadetes, y en el mismo circuito y horario se correrán las tres vueltas de la Categoría Juvenil. Meta en la Plaza Hnos. García Naveira.

La categoría Infantiles, Alevines y Veteranos disputarán a las 12 horas la carrera Circuito del Malecón, con meta de salida y entrada en el Puente Nuevo.

VERBENA EN LA PLAZA HNOS. GARCIA NAVEIRA

Animada por la orquesta **FOLIADA**, a las 22 horas dará comienzo una sensacional verbena que se prolongará hasta la madrugada.

Día 20

Con el disparo de bombas de palenque, habitual en todas las jornadas de las fiestas betanceiras, comenzarán los actos a las 10 de la mañana.

DIA DEDICADO A LOS NIÑOS Y A LA CULTURA

A las cinco de la tarde se ofrecerá en la Plaza del Campo la **I GRAN FIESTA INFANTIL DE BETANZOS**. Actuarán famosos clowns, teatro de guiñol, conjuntos folklóricos. Actuación especial del conjunto de danzas **"PASIÑO A PASIÑO"**, de la Asociación Cultural As Angustias, interpretando bailes folklóricos gallegos.

Animación de la fiesta por el Conjunto de Gaitas **"ASOCIACION DE VECIÑOS SANTA MARIA-A RIBEIRA"**.

TEATRO EN EL CINE CAPITOL - COMPAÑIA LUIS SEOANE

La Compañía de Teatro Luis Seoane, de La Coruña, pondrá en escena en el Cine Capitol, a las 20,30 horas, la obra **"XULIA"** de August Strindberg, en función exclusiva para todo el público betanceiro, con entrada libre.

Esta actuación del conjunto teatral está patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento de Betanzos a través de la Comisión Municipal de Cultura y Bienestar Social.

Día 21

EXPOSICION DE LAS MAQUETAS DE LOS PRINCIPALES CASTILLOS DE GALICIA

La jornada se iniciará con el peculiar disparo de bombas de palenque a las 10 de la mañana.

A las 12 horas, será inaugurada la exposición de las maquetas de los principales castillos de Galicia en el claustro del Museu das Mariñas.

El autor de tan original muestra, José Manuel Sánchez García entregará a los visitantes un tríptico explicativo de las principales características históricas y estructurales de estas construcciones de la Edad Media.

VERBENA EN LA PLAZA HNOS. GARCIA NAVEIRA

Desde las diez de la noche hasta la madrugada se desarrollará una popular verbena en la Plaza do Campo.

Día 22

Disparo de bombas de palenque a las 10 de la mañana.

Proseguirán las populares verbenas en la Plaza Hnos. García Naveira. La velada comenzará a las 22 horas con la animación del conjunto musical **LOS PLAYERS**.

Día 23

Bombas de palenque a las 10 de la mañana.

MUSICAL DE VERANO EN EL ATRIO DE SANTO DOMINGO

En una excepcional adaptación escénica realizada por el Grupo de Teatro "**BERROS**", se ofrecerá por este conjunto local, a las 22,30 horas, en el atrio de Santo Domingo, un recital musical de verano sobre temas de "**SUPERSTAR**", "**JUANA DE ARCO**", "**EVITA**" y "**HAIR**".

En la **PLAZA DEL CAMPO** animada verbena a cargo del conjunto orquestal **XENTE NOVA**.

Día 24

HOMENAJE A LA COMUNIDAD GALLEGA Y AL EMIGRANTE FESTIVAL INTERNACIONAL

ACTUACION DE LOS CONJUNTOS FOLKLORICOS CORO CANTIGAS DA TERRA, La Coruña CORO TOXOS E FROLES, El Ferrol

ACTUACION ESPECIAL DEL CONJUNTO FOLKLORICO HUNGARO Participante en el Festival Internacional de Ferrol.

Los recitales comenzarán a las 9 de la tarde en la Plaza Hnos. García Naveira.

Día 25

II JIRA OS CANEIROS - FIN DE FIESTA

Los tradicionales Caneiros de San Payo fueron y siguen siendo la última jornada oficial de las Fiestas del San Roque y Os Caneiros en Betanzos.

A las 10 de la mañana se disparará una salva de bombas de palenque, mientras un conjunto de gaitas y la Fanfarria de Crevillente animarán las calles de la ciudad interpretando aires musicales con ritmo de pasacalles y alboradas.

Desde las primeras horas de la tarde comenzará la salida de lanchas de los muelles locales en la segunda jira Os Caneiros. El río mandeo vivirá otra intensa y bellísima jornada de esparcimiento popular. El Campo dos Caneiros se convertirá por segunda vez, en el mes de agosto, en el principal centro de atracción de Galicia. La Fanfarria de Crevillente y los conjuntos de gaitas animarán durante toda la tarde esta inigualable romería.

A las 5 de la tarde saldrá del muelle del Puente Viejo la comitiva oficial integrada por las embarcaciones del Ayuntamiento de la Comisión de Fiestas y de numerosos grupos de vecinos y forasteros que navegarán río arriba en horas de la tarde.

El retorno se producirá a las diez de la noche. A la llegada de las autoridades locales al Puente Viejo se iniciará una sesión de fuegos de artificio de aire y acuáticos a cargo del pirotécnico Rocha, de Oza dós Ríos.

Durante todo el recorrido fluvial desde el Campo dós Caneiros hasta el muelle del Puente Viejo, las embarcaciones iluminadas y engalanadas, los fuegos de estruendo, las bengalas multicolores, los juegos de serpentinas y confetti, ofrecerán un alucinante espectáculo.

En la Plaza Hnos. García Naveira se desarrollará el acto de clausura de las Fiestas de Betanzos 1984 con una popular verbena animada por la orquesta

LOS PRINCIPES

BANCO POPULAR ESPAÑOL

Argentina, 11 - Tels. 771400 - 771490

BETANZOS

Luzami

Santiago, 4 - Teléfono 771955
BETANZOS



CRISTALERÍA OTERO

COLOCACIÓN Y VENTA DE:

Vidrios - Lunas

Espejos - Rótulos

Instalaciones Comerciales

Acristalamiento de edificios



BOIRO STA. EUGENIA DE RIBEIRA

c/ Santos Mieltes :: Tfno. 84 57 31 c/ Alcazar de Toledo, 10 :: Tfno. 87 03 86

Avda. Fraga Iribarne, 14 (carretera de circunvalación)

Teléfono 77 26 03

BETANZOS

REHACIENDO EL ARCHIVO

por ALFREDO ERÍAS MARTÍNEZ

Narrar las calamidades por las que pasó el Archivo Municipal de Betanzos, nos llevaría por un terreno triste, oscuro e intrincado. La documentación de lo que sin duda fue uno de los mejores archivos de Galicia, llevó un gran golpe cuando los franceses entraron en Betanzos el 11 de enero de 1809, destruyéndola en parte y dejando el resto completamente desorganizado y tirado por las calles. A partir de ahí, hubo una recogida de ese material que se fue enlegajando, aunque sin orden alguno. Lo que quedó anterior a esa fecha y la documentación posterior, riquísima aun hoy, del siglo XIX y XX, sufrió múltiples traslados de uno a otro edificio municipal. Pero como "revolcarse en el fango no es la mejor manera de limpiarse", quizás lo mejor sea dejar de momento estas peripecias. Lo esencial ahora es organizar las varias toneladas de documentos existentes y publicar acto seguido un índice detallado de lo que es nuestro archivo.

Cuando en 1981 tomamos la responsabilidad de su recuperación, una de las primeras preocupaciones fue ver qué quedaba de la serie Actas Capitulares o del Ayuntamiento, por considerarlas una documentación básica. Poco a poco comprobamos que estaba casi completa desde 1800 en adelante. Más tarde, al centralizar la mayor parte de lo que es el Archivo, y que estaba depositado en muy malas condiciones en las antiguas escuelas de San Francisco, fuimos (y vamos) comprobando que quedan todavía restos de libros de actas que llegan hasta mediados del siglo XVI.

Es preciso mirar papel a papel y el trabajo es forzosamente lento. Pero los resultados compensan y lo compensarán más cuando toda la documentación esté vista. De momento, las perspectivas, en cuanto a las actas capitulares existentes, se fueron ampliando y en el momento presente ya no es 1800 la fecha inicial, sino nada menos que 1549. Es cierto que para antes de 1800 no son libros completos sino restos, generalmente folios sueltos, pero en cualquier caso nos permiten ofrecer este cuadro cada vez más optimista y que lógicamente se deberá ir complementando mucho a medida que avancemos en la organización general del Archivo:

AÑOS(HASTA 1936) EN LOS QUE EXISTEN ACTAS DEL AYUNTAMIENTO

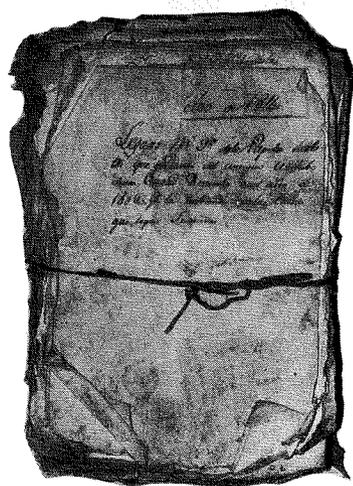
s. XVI s. XVII s. XVIII s. XIX

1549	1604	1754	1800	1811	1821	1831	1841	1851	1861		1881	1891	1901	1911	1921	1931	
1554	1620		1802	1812	1822	1832	1842	1852	1862	1872	1882	1892	1902	1912	1922	1932	
1565	163.		1803	1813	1823	1833	1843	1853	1863	1873		1893	1903	1913	1923	1933	
1573			1804	1814	1824	1834	1844	1854	1864	1874	1884	1894	1904	1914	1924	1934	
1575						1835	1845	1855	1865	1875	1885		1905	1915	1925	1935	
1596				1806	1816	1826	1836	1846	1856		1876	1886		1906	1916	1926	1936
				1807		1827	1837	1847	1857		1877	1887	1897	1907	1917	1927	
						1828	1838	1848	1858	1868	1878	1888	1898	1908		1928	
			1809	1819	1829	1839	1849	1859	1869	1879	1889	1899	1909	1919	1929		
			1810	1820		1840	1850	1860	1870	1880	1890	1900	1910	1920			

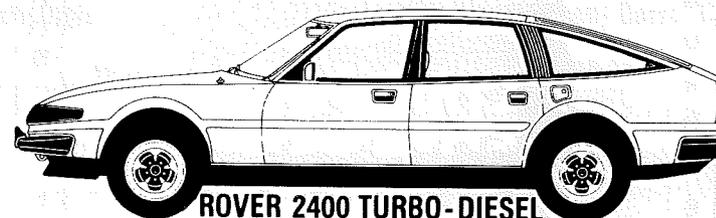
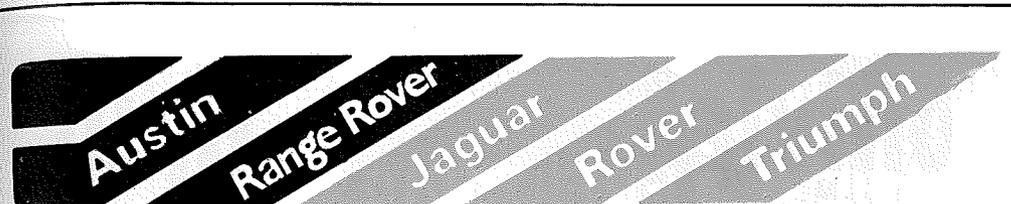
Estamos ahora aislando series documentales, amontonándolas por separado. Cuando todo esto esté realizado, el paso siguiente es encapetar, meter en cajas de archivar ordenadamente la documentación. Completada esta fase, y con una estructura general del Archivo funcionando habremos llegado a un momento importante. A partir de aquí, todavía quedará una inmensa labor de catalogación, pero el camino será ya muy diferente, puesto que podría estar el Archivo completamente en servicio, si para entonces cuenta con las instalaciones mínimas adecuadas.

Para terminar, una magnífica noticia: el Archivo de don Francisco Vales Villamarín, quien fuera Cronista Oficial de la Ciudad, se encuentra ya en su totalidad en el Archivo Municipal, donde, como es sabido, constituirá la llamada "Sala Cronista Vales Villamarín". Queremos manifestar públicamente nuestro agradecimiento a sus hijos, don Francisco y don José Domingo, ya que sin su comprensión, su amor a la ciudad y su capacidad de desprendimiento, no sería posible este hecho que viene a culminar la obra de nuestro querido y admirado maestro. Para toda la familia, nuestro reconocimiento.

Reconocimiento también para todas aquellas personas que año tras año van donando libros, fotografías, documentos, etc. que enriquecen el Archivo y la Biblioteca. Algunas de estas personas para este año son: doña María Luisa Couceiro, don Manuel Lousa, don Jesús Torres, la Familia Mauri, don Antonio Noguero, don José Manuel Iglesias, don Daniel Fernández, los directores locales de los bancos, Exterior de España, Pastor, Caixa de Ahorros de Galicia, Bilbao, etc. Añadamos también la magnífica colaboración de personas e instituciones habida en la realización del Anuario Brigantino 1983. Gracias a todos.



Este es uno de los legajos hechos con lo que quedó del Archivo, después de su destrucción parcial por los franceses. Dice: Año de 1814. Legajo nº 90 de los Papeles sueltos que quedaron del antiguo Archivo de esta Ciudad destruido en el año de 1809 por la Invasión de las Enemigas tropas Francesas.



ROVER 2400 TURBO-DIESEL

Exposición y Ventas:

Edificio Riosol

Talleres

c/ Las Cascas, 9 y 11

BETANZOS

Abelardo Sánchez Bonome

Servicio Oficial para Betanzos y su Comarca de la prestigiosa gama de automóviles AUSTIN ROVER.

Austin Rover Leyland Sherpa Range Rover

CAV Condiesel

Recambios en general y Distribuidor de elementos CAV CONDIESEL

Banco de pruebas y calibrador MAGASA 120-A
para atender al usuario de los motores Diesel equipados con
elementos CAV CONDIESEL. Cualquier marca.

SERVICIO A TÉCNICA

Talleres

Abelardo Sánchez Bonome, S. A.

Recambios y ventas en c/ Las Cascas, 9 y 11

Betanzos - La Coruña

Servicio Grúa

H
A
M
B
U
R
G
U
E
S
A
S



P
E
R
R
I
T
O
S
C
A
L
I
E
N
T
E
S

1.ª Travesía del Progreso

BETANZOS

Hospedaje UNIVERSAL

- CAFETERIA
- RESTAURANTE
- PLAZAS DE GARAJE

Avda. Linares Rivas, 10
Teléfono 77 00 55

BETANZOS
(LA CORUÑA)

Juan Carro Calviño

La tecnología que se practica en los talleres de Juan Carro Calviño,
sería lo idóneo para que su máquina sea del
máximo rendimiento en la autopista



Fraga Iribarne, s/n.

Teléfonos: Comercial 77 07 63 - Particular 77 18 03

B E T A N Z O S

Talleres R I M A

Servicio Oficial



*Reparación general del automóvil
Venta de vehículos nuevos y de ocasión*

Doctor Martínez Pardo, 58 - Telf. 78 62 13

C U R T I S



mercado nacional de **Ocasión**

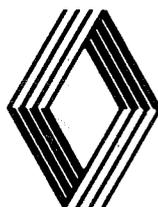
Coches de segunda mano que merecen confianza

Con frecuencia, el coche usado es una interesante solución: cuando las necesidades no hacen indispensable un coche nuevo, o cuando se desea un "segundo coche", adquirido con ventajas económicas.

Si busca un coche de segunda mano, acuda con confianza a nuestro **Mercado Nacional de Ocasión**, donde encontrará la va-

riedad de marcas, modelos, cilindradas y precios que una buena compra exige. Y también, lo más importante para su seguridad: coches que han sido revisados y puestos a punto por especialistas. Venga a vernos con toda confianza. Nuestro **Mercado Nacional de Ocasión** le ofrece variedad, responsabilidad, buen precio y posibilidades de financiación.

... alguien en quien confiar



ERNESTO ANIDO GALLASTEGUI
AGENCIA RENAULT

Teléfonos: { 77 03 00
 { 77 04.31

Carretera de Circunvalación, 18
BETANZOS

BANESTO

BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

La gran organización
bancaria a su servicio

Alfonso Pardo Núñez

AGENTE COMERCIAL



EXCLUSIVAS:



Lubricantes JOKEY

Aditivos BARD AHL

Maquinaria para la chapa

SAPONDA

Teléfono 77 02 14

BETANZOS

Arenas
MANDEO

Final C. del Muelle - Telfs. 77 05 56 y 77 16 92

BETANZOS

Decoraciones
ESPIÑEIRA

PAPELES PINTADOS - MOQUETAS - FRISOS

TECHOS Y PINTURAS

TOMAS DAPENA, 4

TELEFONO 77 17 32

BETANZOS

Talleres CACHAZA

MECANICA DEL AUTOMOVIL

Próxima inauguración Servicio Oficial

FIAT - LANCIA



Plazuela de la Marina, 8

Teléfono 77 16 92

BETANZOS

Edmundo Roel García

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

PEREZ SALAS, 9 - 2.º -- TELEFONO 77 13 78

BETANZOS

Restaurante Garrido

COMIDAS - MARISCOS

TAPAS VARIADAS



carretera de castilla

BETANZOS

SUPERMERCADO

Vda. e Hijos de PEDREIRA

Alimentos para diabéticos y dietéticos

*Comestibles * Platos preparados
del tiempo y congelados*

*Paquetería * Mercería*

Artículos de Regalo

*Juguetería * Especies y salsas
extranjeras*

Ofertas semanales

en el interior



Estamos en la Calle Ana González, 28 y le servimos a domicilio
llamando al teléfono: 771163

BETANZOS



MOTOS MARTI



HUSQVARNA
STIGA
TOMOS
WESTFALIA
RODMAN
DERBI



Bellavista, 2 - Tfno. 77 14 03

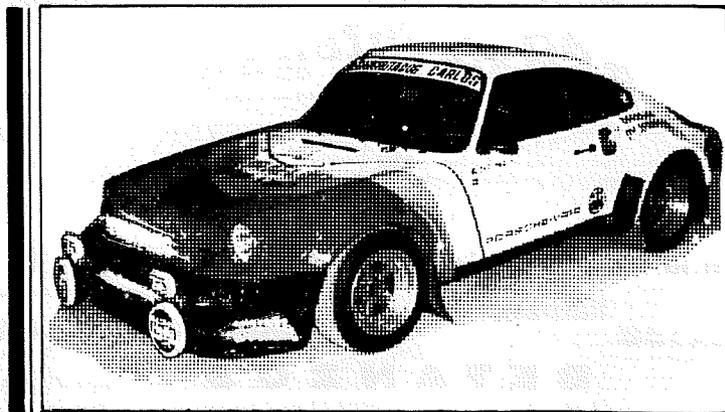
B E T A N Z O S

Recauchutados



Felices Fiestas

amigos



Alfonso X el Sabio en Los Caneiros del año 1230. Los primeros habitantes de Betanzos no fueron brigantinos.

**"El afán por saber como es cada pueblo actor de la Historia, fue sentido por todos los tiempos".
Menéndez Pidal.**

Seguimos desconociendo el origen de Los Caneiros, como no conocemos a veces la auténtica solera de los vinos buenos.

Los primeros brigantinos –engalanadas sus barcas– hicieron **La Jira** en comunidades familiares primero y más adelante por peñas y simpatizantes.

Con muchas **Bodas de Oro** en su haber, en Caneiros posteriores surgieron las primeras Competiciones respecto al típico engalanado naval y, asimismo, internas porfías femeninas en relación al mantel mejor servido: merienda a base de excelentes platos regionales.

En el Campo de los Caneiros encendían brasas de encina o carballo para improvisados asados de chuletas de corde-ro... queimadas. Los chicos siempre acomodaticios, preferían caseros mazapanes hechos a base de huevo, canela y frutas.

Más adelante declina en la Fiesta "la lareira". La merienda navega preparada en cestillas o baules de mimbre: truchas, espárragos, pechugas de perdiz, merluza, gallos rellenos, langostinos... pan de fino centeno y vino por arrobas.

De manera oficial se incorpora a **La Jira** la Excm. Corporación Municipal y con posterioridad son declarados Los Caneiros de interés turístico.

Dada su creciente popularidad, estima Betanzos se amplie la fiesta y surge la **Segunda Jira** para forasteros, decreto que hace suyo La Coruña apresurándose incluso a organizar trenes especiales. Los Caneiros a partir de entonces adquieren mayoría de regionalidad y supremacía en toda fiesta campestre.

Hoy no resulta incómodo trasladarse desde Betanzos, incluso puede irse a pie. Es un paseo. Cuando por primera vez lo hice yo, hace unos 25 años, tuve que conseguirlo a base de desbrozar maleza: la vegetación cubría por tramos el único sendero estrecho y sinuoso propio de cervatillos.

Admiré el Campo alfombrado de hoja seca y musgos esmeralda. El aire susurra allí silencioso, alto. La brisa en mantilla de cascadas, se acerca en puntillas... aroma de eucalipto y pinares (todo un paraíso terrenal!). A la orilla del río se acercan y alejan truchas y salmones para vernos, a través del agua, más corpulentos. Poyuelos de patos salvajes a la vera de espadañas, practican la natación y hacen graciosas inmersiones infantiles.

Aquella bonanza meta de mi excursión, bien pronto se vino abajo con una mirada tan inesperada como satánica: emitió un bufido y se ocultó supersónico entre los helechos. ¡Precioso cachorro de jabalí de diente tremendo, cárdenos ojos encendidos y pezuñas azabache!

Testigos del espectáculo, toda una comunidad de mirlos pechugones usufructuarios de todas las peras **urracas de Iri-xoa e Collantres**.

Nada más verme llegar, suspendieron maitines para observarme por el raballo del ojo: me miraban considerándome el más despistado del Orbe Terrarum: la verdad es que no era día de Caneiros sino de Difuntos.

En el caudal profundo de **Chelo** cuna del Mandeo, repienza nuestro Río que le llega el momento de partir, enrolarse en las marinas aguas del Atlántico. ¿Morrña...?

Le cuesta al Río salir de casa: avanza y retrocede a un mismo tiempo. Su piel rizada tiembla. Le parece que no volverá jamás a Los Caneiros. Sin embargo sí que volverá todos los años, gallardo y marinero con yodos del mar y experiencia de millas y de algas –cual Neptuno– sobre concha nacarada: la de las mareas altas el día de **La Jira**.

Todo es en Los Caneiros de creación reciente: su silencio, patrimonio de dioses y su **Edén** de verde alegría condensada.

Dice Alfonso X el Sabio en 1230

"Esta tierra tal es como el parayso de Dios, ca riégase con el río y tiene montañas; e estos valles se riegan con arrollos e fuentes que siempre manan, e por la bondad de esta tierra tenedes muchos e deleitosos frutos.

E otros: es bien abundada de truchas, e mieses, sabrosa de leche e de todas las cosas que de ella se facen; e llena de caza e venados e lozana de ganados, e folgada de abundamiento de pan.

Todo es alegre aquí por buenos vinos, e abundada en grandeza y más que todas preciada por su lealtad.

¡Oh, non ha ninguno que pueda contar tanto bien!

Después de la fecha del escrito de Alfonso X, llamado **El Sabio** de la Cristiandad occidental, año 1230, 54 años más adelante nació San Roque en Montpellier (1284); la iglesia de San Francisco –Monumento Nacional– la ultimaba Andrade 155 años después (1385) y a sólo una distancia de 31 años (1416) Betanzos nombra oficialmente a San Roque Patrón de la Villa. Enrique IV otorga **Título de Ciudad a Betanzos** en 1465 y 15 años después su hermana Isabel la Católica confirma con Fernando de Aragón dicho privilegio en 1480.

Los primeros habitantes del **Castro de Unta** –de tantos siglos antes– **pre-ocupados** estuvieron con la colocación de las primeras piedras “o losas murales” a modo de cierre: aquella obra sería rematada “sui géneris” en el período árabe en el que se construyeron, como de ello hay constancia, los Puentes del Mandeo y Mendo llamado éste de Las Doncellas, así como su calle adyacente **Valdoncel** o Valle de las Doncellas.

En efecto, **El Castro** estaba ocupado: en su interior se encendía fuego, se oían voces de niños, tenían aljibe y se cocía pan: disponían de alfarería y tonelero; tenían maderas, fragua y curtían pieles: sus primeras rúas ascendentes hacia la cima, semi-empedradas.

Castro:... altura con edificaciones.

Unta:... etimología: apropiarse de algo que ya se tenía o de que se hacía uso.

DIFERENCIE el lector sobre el particular la **propiedad del dominio**. Así, pues, los autóctonos habitantes de la nacien-cita ciudadela no hicieron ni más ni menos que arrogarse “de facto” la **titularidad**. El Castro era de dominio público.

Los primeros pobladores se honraban en distinguir una fuente o pozo con el nombre original de su asentamiento, costumbre ésta también bíblica: Fuentes de Jericó, de Siloé, Pozos de Jacob y de Samaria, posteriormente llamado éste de la Samaritana. Nuestros habitantes del Castro no lo hicieron menos con su... **Fuente de Unta**, de cuya agua todos hemos bebido de chicos. Esta fuente sigue manando agua en silencio de siglos y nostalgias... Su decanato es de XV siglos.

– La fuente de la Plaza del Campo debe de partir del año 1800: los brigantinos encargaron, 66 años después, la fundición en **París** de la escultura de la diosa Diana, con la que corona dicha fuente en 1866.

Cinco Puertas para Betanzos

La de la **Villa** (desaparecida); las del **Cristo** y del **Hórrero** (esta última tampoco la hemos conocido; debió de ser pequeña, acaso sólo para entrada de cereales “donde estaría el Hórreo” o silo general) y las dos cuyos frentes dan a los puentes **Nuevo y Viejo**.

A título recordatorio

Por el Norte los Celtas y por el Sur los Iberos fue ocupada la Península: ambos invasores constituyen un solo pueblo al que llaman celtíbero y a nuestra patria **Iberia**.

Posteriormente nos invaden los Fenicios –que bautizan a Iberia con el nombre de **Hispania**; después los Griegos y los Cartagineses; luego los Romanos y los Bárbaros del Norte (Suebos, Vándalos y Alanos) Godos y Visigodos después y finalmente los Arabes con una ocupación nacional de 711 años.

Los Romanos en la localización de poblados lo primero que hacían era bautizarlos: así La Tarraco, La Bilbilis, La Compluto, La Lucus, La Hispanense, etc.: respectivamente, Tarragona, Calatayud, Alcalá de Henares, Lugo y Sevilla. **La Brigantium confirma su nombre**, como veremos.

“Ab initio” no se erigían acrópolis con tanta facilidad como siglos más adelante y menos como se hace hoy a base de cuatro días: Brasilia, la neoyorkina ciudad de Waltdisney, o nuestras urgentes y especuladoras urbanizaciones a base de escabadora, toneladas de cemento y prefabricados.

El primer Betanzos se fue haciendo a base de arte-sanía: nació de sí, vivió consigo mismo y estuvo siempre consigo en oposición castiza y armonizada a toda adversa contingencia tributaria o de servidumbre que le vino de fuera: evolucionó íntegro.

En el **Itinerarium Provinciarum** obra de **Antonio**, contemporáneo de Julio César, se localiza **La Brigantium** en **Tiobre** (Betanzos o Vello) por tanto **preexistente** a la plenipoderosa Roma de entonces **en Hispania**.

He ahí “ab origine” la flamante y decana Brigantium con su realidad auténtica –cual preciosa margarita silvestre– nacida en la cima de las colinas del lugar de **Tiobre**, donde caliente el sol y corren siempre frescores de huerta, de vides y de mieses y aire de **Mariñas** dilatadas. Nuestra aborígen Brigantium jamás vandalizada, romanizada ni arabizada.

– Yo he visto hace años en Betanzos o Vello, no sin curiosidad arqueológica, restos de calles empedradas con cantos rodados: a tales vestigios mi credibilidad más respetuosa aparte de que sobre el particular Betanzos custodia documentos de inmensa riqueza histórica.

Los primeros brigantinos se instalan en El Castro de Unta

Tras acordarlo en **Consejo**, obtienen facultades para así hacerlo del Rey Alfonso IX de León en 1219. En principio –lo repite la Historia– se instalan en las “inmediaciones” del Castro, antesala de su novel jurisdicción desde la que toman los primeros contactos formales con los habitantes del Castro.

La más aguda descripción del pueblo español, atribuida al galo Trogo Pompeyo, dice que el hispano “tiene el cuerpo dispuesto para la abstinencia y el trabajo y para la dura y recia sobriedad en todo: omnibus et adstricta parsimonia”.

Aquellos brigantinos así lo demostraron: bajado que hubieron de **Tiobre**, con prudencia y recia moderación desisten

de hacer uso de su hegemonía. De no haberlo hecho así algo “rezumaría” la historia respecto a problemas de rechazo o enfrentamientos.

Sinceramente no pudieron legar a la historia brigantina mejor ejemplo de étnica ciudadanía. Determinan fijar residencia en **El Castro** y lo hacen sin presura, es decir no toda la población en masa sino por **Grupos**, el primero de los cuales se instala en las inmediaciones del **Castro** no obstante ser portador de **regias Credenciales**; y con serenidad y alteza como Caballeros que son, reciben a su debido tiempo las llaves de la Ciudadela. No se trató de tolerancia ni de coexistencia: “cum vivere” o vivir en compañía. Ha sido todo un cóctel de amiga comprensión, de colateralidad vinculante.

– Si los primeros brigantinos al llegar de Tiobre **acamparon en el campo** ¿le vendrá de ello a nuestra Plaza su anti-quísimo nombre familiar...?

En la hoy Plaza de los Hnos. García Naveira no había entonces absolutamente nada: tampoco en los solares colindantes: Hospital de San Antonio, Archivo General de Galicia (luego Liceo), Monasterio e Iglesia de Santo Domingo; los soportales tampoco existían. De su suelo partía un terraplén de frondosa vegetación arbolada descendente hasta el río Mandeo.

Así fue como los **castrountanos** brindaron amistad, dominio y posesiones de su morada: con guante blanco. Desde entonces hasta hoy sólo 765 años, nueve generaciones nada más. Año 1219. El Papa de entonces, Honorio III, hacia el nº 178 después de San Pedro.

Ni intramuros del Castro y menos en sus inmediaciones, existía monumento alguno: la iglesia de Santa María del Azogue del siglo XIV (primer Monumento brigantino declarado **artístico** en 1944) ¿por quiénes ha sido erigida sino por los nietos de aquellos primeros brigantinos?

Se estará preguntando el lector que de dónde procedían los **castrountanos**: De otros lugares **das Mariñas** NO del lugar de **Tiobre** cuna y alfa de la **primera Brigantium** a quien por añadidura quiso pertenecerle desde un principio el **Faro de la Coruña**, para así honrarla ante todos los Almirantazgos del mundo y en toda carta de navegación marítima y aérea **IMAGNUM FARUN BRIGANCIO!**

“Altísimo Faro que mereció compararse con el de Alejandría. Es obra fenicia”. **Medácrito** (fenicio, año 1600 antes de J.C.) surcó el Mediterráneo y llegó al Estrecho de Gibraltar –por él abierto según algunos historiadores– erigió dos Columnas sobre los montes Abila y Caspe (Ceuta y Melilla); cargó sus buques de estaño en La Iberia y regresó a Fenicia. Admirada su hazaña sus paisanos lo nombraron Hércules, considerándolo héroe mientras vivió y dios después de su muerte erigiéndole templo”.

“Hércules aviendo tomado puerto en La Coruña edificó la gran Torre que llaman Hércules, si bien que otros la atribuyen a su hijo Hispalo. En sus cimientos mandó Hércules poner la cabeza de Gerión su enemigo y edificó la ciudad dándole por nombre Coruña. En los tiempos venideros gentes extranjeras destruyeron la Torre y la reedificaron los romanos en nombre de Augusto César”.

Los primeros brigantinos no cabe duda que fueron organizados y organizadores e incluso excelentes urbanistas: el trazado de sus calles así lo testimonia. Las Rúas Travesía y Nueva, a partir de la Puerta de la Villa y en armoniosa circunvalación intramuros, se despliegan abriendo sus brazos a la actividad ciudadana. Las calles de Plateros, Herreros, etc, indício son de los primeros Sindicatos agrupados. Pintorescas Travesías radiales y trepadoras hasta la cúspide del Castro embellecen la Ciudad tanto más: entre éstas la Travesía de **Lanzós** en la que se yergue la **Torre** de este apellido, mansión señorial y austera del Corregidor.

La cima del Castro despejada totalmente de edificios –donde hoy se hallan la Torre Municipal, el Palacete arquitectura de Ventura Rodríguez sede del Excmo. Ayuntamiento y la Iglesia de Santiago– fué el primer **Cantón** urbano a modo de elevado **Balcón Circular**, desde el que se divisaba toda la circunvalación exterior de la Ciudad, sus afueras, la afluencia de los ríos y todo camino convergente entre paisaje de viñas, auroras plateadas, techos azules y tardes de oro esmeralda.

**“Dios te mira en tu espiga y en tu viña.
Dios conduce la reja de tu arado.
Dios sabe que tu afán respira vivo
y alienta tu horizonte despejado.”**

De la juventud de los primeros brigantinos

Atletas, éticos y nunca ociosos, estudiaron el Código Visigótico, primero, y en la romanización –suplantadas por completo las lenguas indígenas– el latín ibérico. Otra parte de la juventud masculina, asimismo gladiadores y enteros, cultivó la vid, taló bosque, pescaban, se paseaban a caballo y practicaban la cinegética a base de “cepo” y flechazos, muchos de éstos naturalmente de signo “erótico”. Tenían aquellos Betanzos las mejores caballerizas de soberbios corceles: puras razas y cruces anglo-árabes e incluso hípicas trofeos “sui géneris”.

Las brigantinas

Lozanas como granadas: manejaron el telar y la rueca y confeccionaban vestidos de lino para sus pequeñas tiendas donde se reunían para hacer tertulia e intercambios. Llevaban zarcillos de plata y collares de conchas mariñas; sandalias de cueros repujados calzaban sus pies. Cultivaban flores y camelios; se perfumaban con colonias caseras de azahar y violeta.

En las primeras luces de la noche solían reunirse para bailar muñeiras “a carón” de hogueras de resinas aromáticas. Tenían instrumentos músicos de la época, bebían zumos de guinda, de limón y mosto. Sus fiestas principales la de las Espigas, la de la Primavera, la de la Vendimia y **Los Caneiros**.

De la tercera edad

En cierta ocasión y poco antes de despedirse (ya rebasada la media noche en el interior de cierta cava de la primera

Brigantiun de **Tiobre**) propuso uno de los contertulios (ex-marinero) que por qué no se ampliaba la jornada, lo que "nemi-ne discrepante" le fue aceptado.

A otro de los allí presentes (que había tenido escribanía) ocurriósele preguntar a Don Justo Alcalde jubilado: Y digamos Vd. Don Justo -oída su conversación de tanta riqueza biográfica- qué epitafio escribiría Vd. para su propio mausoleo...?

Don Justo frunce el ceño: acto seguido hace seña a la bodeguera para que llene las jarras, lo que hace al momento llenándolas hasta los bordes.

Entre chanzas y trago va trago viene, cada uno de los allí presentes iba rumiando y comentando y confrontando su epitafio, algunos de los cuales graciosos a más no poder, no era sino efecto exclusivo del abundante y apetitoso vino.

Era ya tarde, pues al asomarse alguien a un ventanuco que miraba a la colina de enfrente (hoy Las Angustias) dijo: Así es, ya cantó el gallo, está amaneciendo.

No había hecho más que sentarse en su taburete de cuero cuando ¡eureka! exclamó Don Justo diciendo: **Xa o teño**. Sacó del bolsillo de su jubón un lápiz de carboncillo y escribió: Aquí yace un Justo en contra da sua vontade.

De los transportes de entonces. Betanzos anterior a Madrid.

Pensemos que no existía entonces carretera alguna. Varios siglos después y sólo para rústicas carrocerías primitivas, se trazaron rudos viales a las nacientes poblaciones del **Orzan** (La Coruña) y a la del **Faral** (El Ferrol). La primera ruta a Santiago, ya lo sabemos, no era más que holgada corredoira mal empedrada vía **Ordenes**, lugar éste que al correr el tiempo vino a convertirse en **estación** de obligado **stop** a diligencias allí llegadas de otros puntos, para relevo de caballos "en cuyos retablos los pensaban", y para breves yantares de viajeros. La Carretera Madrid-Galicia es del siglo pasado, que fué cuando se remató.

- En el Fuero de Madrid de 1202 está escrito el nombre de esta Villa, más adelante apellidada del Oso y del Madroño: Magerit, Magirto, Madrit, Madride y Madrid. En aquél año **Betanzos** ya llevaba residiendo en el Castro de Unta 17 años.

- Alfonso XI escribe el año 1315: "La dehesa de Madrit es un monte de puerco en invierno. Et en este monte de Madrit maté dos osos antes de mediodía, que nunca dos osos mayores vi ayuntados en uno." **Betanzos** en este año llevaba residiendo **en El Castro** 96 años.

- Felipe II en 1561 traslada la Corte desde Toledo a Madrid "donde avría -dice la crónica- de doze a treze mil personas". Al constituirse Madrid en Capital de España en 1561 **Betanzos** ya celebraba el 96 aniversario de su Capitalidad y... **342 años de residencia en El Castro de Unta**.

- En el siglo XIII se nombra a Madrid "Villa del Oso y del Madroño".

Los primeros forasteros de Los Caneiros y las primeras embarcaciones

Los Celtas, tan aficionados a exploraciones tierra adentro, llegaron a **Chelo**: conocieron Los Caneiros.

Los Romanos, asimismo, aunque sólo fuese desde la Atalaya de Espenuca a su paso -siempre precipitado- hacia Finisterre.

Y los **Arabes** ¡por Alá! de tanto arraigo a campamentos ¿qué ocasiones no tendrían en **Chelo** para saborear (aunque a hurtadillas) jugosos magros de cochinitos-jabalí a la brasa de sarmientos...?

Los Franceses: éstos sí que no llegaron a conocerlos. Tras haber pasado a saco (1808) a Betanzos a quien dejaron en mantillas, huyeron a toda marcha hacia Sobrado de los Monjes, en cuyo valle acampan y reparten botín.

De las barcas

Para trasladarse los primeros brigantinos, los de Betanzos o **Vello**, a las vegas de enfrente -hoy **Bergondo, Mariñán** y **El Pedrido** lo hicieron a bordo de flotadores a modo de **bateas** hechas con troncos y "casqueiros". Recordemos que sobre los ríos Mendo y Mandeo no había puente alguno como tampoco el del Pedrido, hecho ayer.

Posteriores generaciones de aquellos brigantinos de **Tiobre** fueron construyendo paulatinamente sus propias **canoas** cuyas características -quilla, proa y timón- fueron mejorando al ir conociendo las **naos** que iban arribando a nuestras playas pilotadas por fenicios, griegos, cartagineses, etc.

¡Preciosas **jiras** aquellas de los primerísimos Caneiros a bordo de **galeras** tan pintorescas!

En fin, que nuestra graciosa fiesta no se peina para quienes no arriban a su acreditada celebridad histórica. Y que nadie olvide que el Artista-Autor de Los Caneiros de Betanzos ha sido:

"Mil gracias derramando
pasó por estos sotos con presura,
y yéndolos mirando
con sola su figura
vestidos ¡ns dejó de su hermosura".

Joaquín Arias Real



la previsora hispalense

Sociedad Anónima de Seguros Generales

ACCIDENTES INDIVIDUALES
RESPONSABILIDAD CIVIL GENERAL
INCENDIOS
COMBINADO DE COMERCIO
ROBO Y EXPOLIACION
COSECHAS
GANADO

COMBINADO DE HOGAR
COMBINADO DE COMUNIDADES
COMBINADO DE INDUSTRIAS
AUTOS-OBLIGATORIO
AUTOS VOLUNTARIO
CRISTALES
VIDA

Oficina en Betanzos:

c/ Méndez Núñez, 3 - 1.º

Teléfono 772704

Oficina Coruña:

c/ Juan Flórez, 32 - 1.º

Talleres LUAN

Próxima APERTURA EN SADA

Servicio Oficial

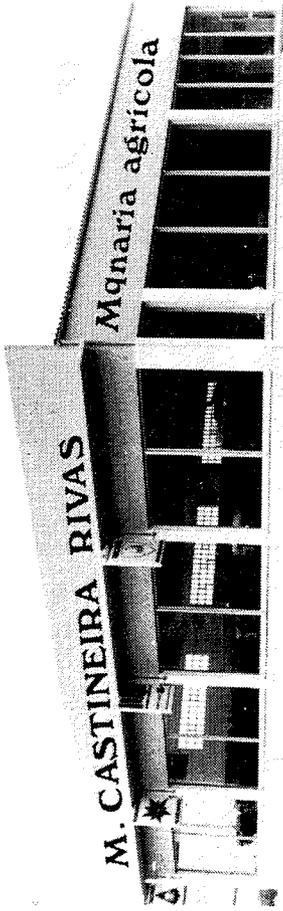


Reparación general del automóvil

Venta de vehículos nuevos y de ocasión

Avda. Barrié de la Maza, 65

SADA (La Coruña)



MANUEL CASTIÑEIRA RIVAS

Maquinaria Agrícola

Distribuidor oficial para La Coruña y Provincia de
Tractores PASQUALI



LAMBORCHINI de simple y doble tracción desde
46 a 96 H.P.

- Servicio Oficial de LOMBARDINI
- Atomizadores PAMANY
- Cavadora Interarboles BARBER
- Cubas purin desde 1.200 L. a 5.000 L.
- Motosegadoras de gasolina y gas-oil SUPER EXTRA

C/. DE CASTILLA S/N TELEFONOS { 770127
770151

B E T A N Z O S

almacenes
y
galerías

DEIVE

confecciones

Sánchez Bregua, 10
Rúa Traviesa, 1
BETANZOS

CALZADOS PEPE



EXCLUSIVA DE LAS MEJORES FÁBRICAS
DE MALLORCA Y ALICANTE

Impone la moda en Betanzos y comarca

RUA TRAVIESA, 47 -- BETANZOS

≡ TALLERES MECANICOS ≡

“ MANDEO ”

— (MIRO) —



EL PUERTO, s/n

Teléf. 77 29 76 - Part. 77 22 19

BETANZOS

PRA QUE AS FESTAS DO SAN ROQUE SE-
XAN MAIS DOCES E LEDAS NON SE ES-
QUENZA MERCAR OS SEUS PASTEIS NA

Docería

RABADE

POIS XA LEVAMOS MAIS DE MEDIO
SECULO, ENDOZANDO OS BETANZEIROS

ESPECIALIDADE EN TARTAS DE
«MIL FOLLAS»



Praza do Campo, 12

Teléfono 77 09 09

BETANZOS

Restaurant

LA CUEVA



COMIDAS - MARISCOS y
TAPAS VARIADAS

Plaza García Hnos.
Teléfono, 77 03 55

BETANZOS

Berta

Alta Calidad

*Zapatos de Artesanía
para Señora y Caballero*

*Elegantes bolsos
y demás complementos*

General Franco, 7

Betanzos

BODEGAS

A. DOCAMPO

Ribeiro de calidad



Teléfono 47 02 58

RIBADAVIA

Amador Amor Edreira

ABONOS, PIENSOS Y CEREALES

ABONOS COMPUESTOS « FERTIBERIA »

POLLITAS DE UN DIA A SEIS MESES

ALMACEN: c/ Saavedra Meneses, 40

Telfs. 77 23 73 - Part. 77 05 78 - BETANZOS

Restaurante Canguro

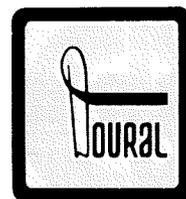
(antes Varela)



BODAS - BANQUETES - BAUTIZOS

PRIMERAS COMUNIONES

GUÍSAMO (La Coruña)



D O U B R A L

ELECTRODOMESTICOS

Especialidad en muebles de cocina y

puertas de seguridad

Nuestros precios son fantásticos

Teléfono 772211

B E T A N Z O S

Teléfonos 620325-26

S A D A

FRUTAS

G A M I

ESPECIALIDAD EN PLÁTANO

Venezuela, 26-28

Telf. 772561

B E T A N Z O S

Garaje CASTIÑEIRA



La casa más antigua de Betanzos en venta y reparación

motocicletas: VESPA - PUCH - TORROT

motosierras: PIONER - STIHL

FUERABORDAS - BICICLETAS



Exposición: Ribera, 4 - Telf. 77 09 03

Talleres: Ribera, 24-26 - Telf. 77 12 62

BETANZOS



FABRICA GENEROS DE PUNTO

Tfnos. 77 12 63 - 77 11 11

Apartado núm. 20

ARMEA - COIRÓS

BETANZOS



ANGEL LUIS VAZQUEZ

Instalaciones de Obras y Locales Comerciales

Venta de Lunas y Vidrios de todas clases

Especialidad en Vitrinas

Estación Pueblo, 3-4 - Telf. 77 26 54

BETANZOS



LUIS SUAREZ MORALES

Instalaciones de Obras y Locales Comerciales

Venta de Lunas y Vidrios de todas clases

Especialidad en Vitrinas

Calle Antonio Pedreira Ríos, 6

Telf. 261985

LA CORUÑA

PINTURAS TOCHO

BETANZOS



DISTRIBUIDOR DE REVESTIMIENTOS Y FACHADAS

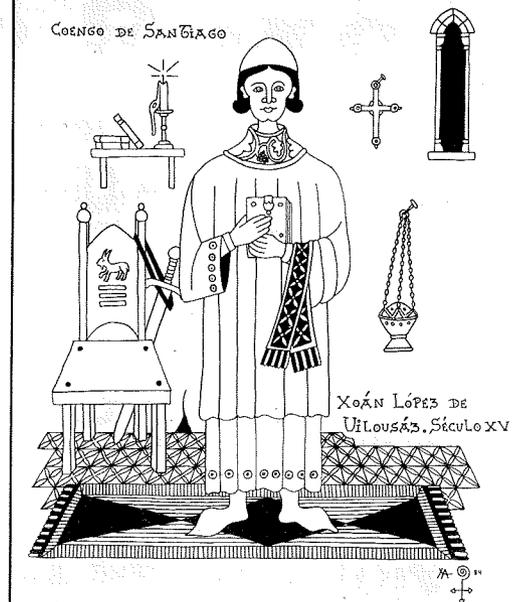
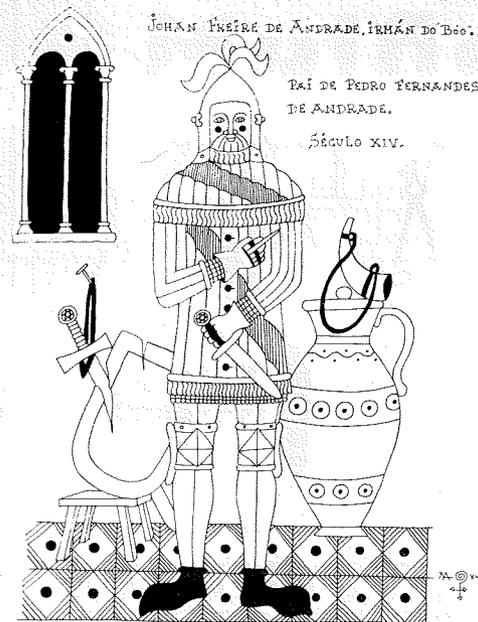
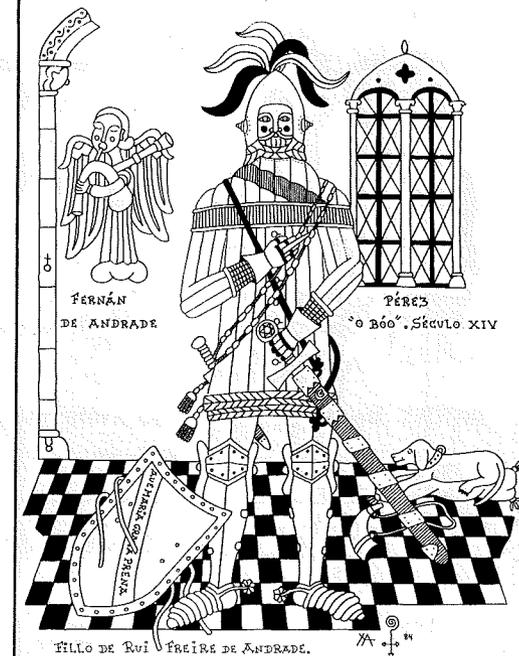
- Pinturas BRUGUER
- Puertas ALDABA
- Colas y pinturas antihumedad CARZUH

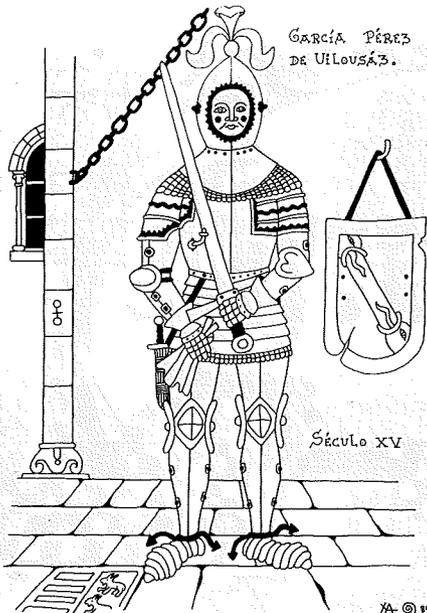
*

Avda. J. García Naveira, 30 - Telf. 770515 -:- BETANZOS

"Sete Retratos" "Antigos"

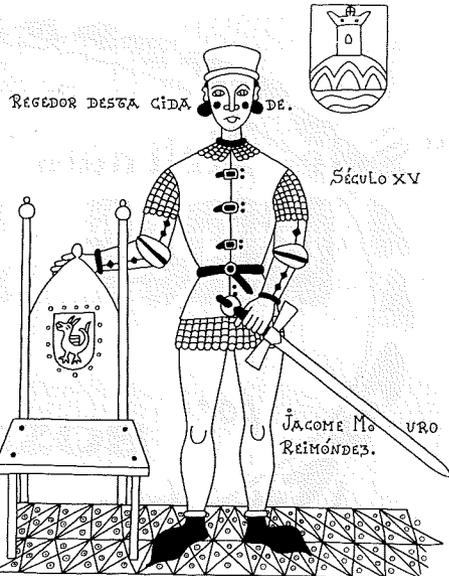
por
Xosé - Antón





GARCÍA PÉREZ
DE VILOUSÁS.

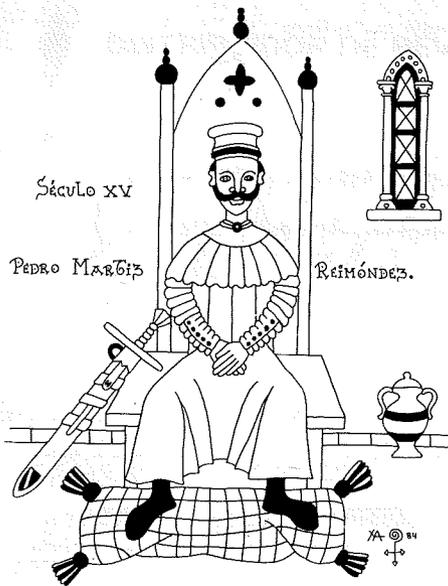
Século XV



REGEDOR DESTA CIDA

Século XV

JACOME M^o VRO
REIMÓNDEZ.



Século XV

PEDRO MARTIZ
REIMÓNDEZ.



MESTRE CONSTRUCTOR ORIENTAL.

Século XV

MOSTEIRO DE SAN FRANCISCO

FLORES

OBOLIA



Avda. de la Marina, 12 - Tels.
 LA CORUÑA

{ 225691
291751
283074

Carretera de Castilla, 1 - Telf. 770109
BETANZOS

FLORES Y PLANTAS

Servicio a domicilio

Muiño Roxo

Especialidad en bodas y banquetes

BAR

RESTAURANTE



— VISITENOS —

Avda. de Jesús García Naveira, 69 - Teléfono 771410

BETANZOS (La Coruña)

JOYERIA

RELOJERIA

BELMONTE

OBJETOS DE REGALO

Avda. García Naveira, 1

Teléfono 77 22 61

BETANZOS

Panadería PARGA

Jesús Parga Piñeiro

*Les desea felices fiestas a sus
clientes y amigos*

Rúa Nueva, 63 - Teléfono 77 24 53

BETANZOS

(LA CORUÑA)

CORGON

les ofrece buen servicio, calidad y mejor precio

LO MEJOR EN MUEBLES

VEA NUESTRA EXPOSICION DE

MUEBLES CORGON

DECORACION - CORTINAS

TAPICES



Distribuidor de **PIKOLIN**

COLCHONES - SOMIERES - GUARDAESPALDA

PIKOLIN Y TODOS SUS FABRICADOS AL SERVICIO

DEL HOGAR

Avda. J. García Naveira, 7 - 19 :: Teléfono 771955

BETANZOS

Instalaciones Buyo, S. L.



CALEFACCION, FONTANERIA Y GAS



Calle Colombia, núm. 7 bajo -:- LA CORUÑA

GERARDO GARCIA



ESPECIALIDAD EN VERJAS

ARTESANÍA

Teléfono 77 16 06

BETANZOS - INFESTA

Plaza Piñole, 3 Dcha. 1.º C

Tlfs. 34 38 32 - 35 79 80

G I J O N (ESPAÑA)



Estación de Autobuses, 5

Tfs. 241577 - 241658 - 241718

LA CORUÑA (ESPAÑA)

Una organización de profesionales al servicio del espectáculo

Exclusivas - Temporada 1984 - 85

Amistad de Vigo

Los Alkar

Almirantes

Solara

Los Capris

Expresión

Xirón

Tráfico

Troco

Gran Parada

Magos de España

Os Breogan's

Los Príncipes

Foliada Band.

Lon Duendes

Mariachi Salsa Mandinga

Orquesta atracción "Xente Nova"

"Ray Family Musical"

Banda Folklórica "Los Gavilanes" de Alicante

Festivales infantiles - Atracciones

J. F. Naveira Pedreira

TALLER DE HERRERIA

Construcción y reparación de aperos agrícolas



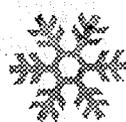
Ctra. de Santiago, Km. 1.5

Telf. 770234

BETANZOS



REFRIGERACION



JULIO GARCIA



FRIGORIFICOS INDUSTRIALES



CAMARAS FRIGORIFICAS
AIRE ACONDICIONADO
FRIGORIFICOS
MUEBLES INOXIDABLES

TODO SEGUN MEDIDA
SERVICIO Y MANTENIMIENTO



CARRETERA DE LAS ANGUSTIAS
(FRENTE A SEAT)

TELEFONO: 77 01 63 -

BETANZOS

Calzados

ESTILO
LA MODA MAS JOVEN

Sánchez Bregua, 13

Teléfono 77 05 02

BETANZOS

Mármoles Oñate



Calle Ribera, 131

Teléfono 770961

BETANZOS



(Foto Fersal)

BETANZOS E SUAS TRADICIONALS FESTAS

*Na cidade de Betanzos todos somos compañeiros,
nativos e non nativos vamos xuntos "Os Caneiros"
e no campo dos Caneiros púxenme a leer a Biblia
e cantamos e bailamos todos xuntos en familia.*

*O regreso dos Caneiros vin po lo río Mandeo,
e dirixinme a Santiago pra ganar o Xubileo.*

*De Betanzos a Santiago hay que andar moito tempo,
e de unha sola tirada cheguey o Mesón do Vento.*

*Alí, no Mesón do Vento, terminóuseme o diñeiro,
e sin comer nin beber cheguey hasta Sigueiro.*

*En Sigueiro era noite e encendín unha vela
e monteime nunha burra pra chegar a Compostela.*

*Fun a visitar o "Santo" e quixenlle dar un bico
e díxome: Vaite de ahí, a tí, non te necesito.*

*O regresar a Betanzos pertúbaseme a vista
e muy pronto me din conta, que anduvera de chispa.*

Original de: JOSE CANCELA GOMEZ



Foto E. BLANCO



matadero frigorífico
de montellos, s.a.

 77 10 06
77 28 54
BETANZOS (La Coruña)



SALUDA A SU CLIENTELA
Y LES DESEA UNAS
FELICES FIESTAS

RADIADORES

— ANIBAL —

Clw

MUELLE de BETANZOS

Telf. 77 27 01

— MESON —

OS ' ARCOS

TAPAS TÍPICAS Y MARISCOS

VINOS DE BETANZOS COSECHA PROPIA

Bodas y Banquetes

BETANZOS

Comercial SUSO

Tenemos las mejores marcas en
Televisión Color y B. N.
Videos y Equipos de Sonido
Electrodomésticos en general



c/ Alcalde Beccaria, 16 - Teléfono 77 02 51

BETANZOS

Muebles Calvo

DISTRIBUIDOR DE:

COLCHON FLEX

Avda. de Jesús García Naveira, 9 -:- Teléfono 77 11 59

EXPOSICION: Calle Cascas, n.º 29 (carretera de Mellid)

Teléfonos 77 13 47 - 77 08 45

BETANZOS

R. Rolán Hnos., S. L.

Materiales para la construcción
y decoración del hogar

Un nuevo concepto en la decoración
del cuarto de baño



Salas de Baño
"gala 2000"

Revestimientos y Pavimentos Cerámicos

La Plana

BETANZOS

Telfs. 772011 - 772090

MELLID

Telf. 505332

TALLERES

CHIMI

CHAPA Y PINTURA

Avda. Fraga Iribarne, 8

Telefono 77 24 61

BETANZOS

Fonda

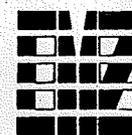
ESTACION NORTE

Café - Bar - Desayunos y Comidas

Telefono 77 00 02

BETANZOS INFESTA

(La Coruña)



CUBIERTAS Y MZOV, S. A.

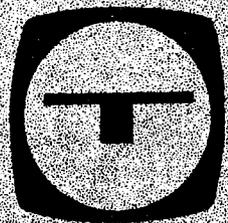
Compañía General de Construcciones

DELEGACION REGIONAL GALICIA

Juana de Vega, 2-5 - 8º

Telf. 245300

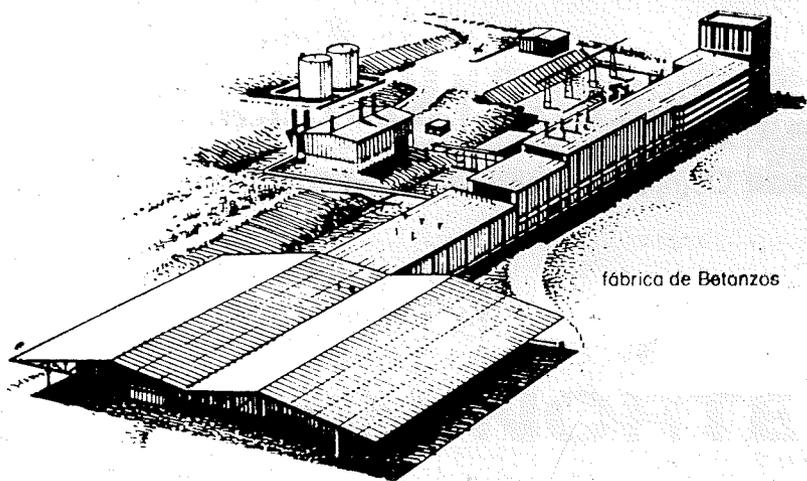
LA CORUÑA



eucabord

EL TABLERO DE EUCALIPTO

PRODUCTO TAFISA



fábrica de Betanzos

- **SUPERFICIE TOTALMENTE LISA EN UNA DE SUS CARAS**
- **PLANITUD Y ESTABILIDAD NOTABLES**
- **COMPACTO Y DURO, DE FACIL TRABAJO**

TAFISA

Fernando El Santo, 20 - Teléfonos 4192212-4192600 - Telex 27.200 - TABFI-E, MADRID 4

terrazos

RIEBO

(MARCA REGISTRADA)

RIEGO BETANZOS, S. L.

Teléfonos: 77 10 90
77 11 90

Telex: 82.357 RIEB - E

Terrazos
Terracines
Romanos
Marmoleados
Nacarados
Paseos
Rugosos
Pavimentos Especiales
Pavimentos Industriales
Rodapiés
Peldaños
Prefabricados

Camino del Carregal, 16 — Apartado 11

BETANZOS